

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

1

January 2021

449 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

Happy New Year!





新しき年の初めの初春の
今日降る雪のいやしけ吉事^{よきこと}
大伴家持



- 2 目次
- 3 新年のご挨拶 バンクーバー日本国総領事館 / 月刊ふれいざー
- 4 スポンサーの皆様からのご挨拶
- 5 スポンサーの皆様からのご挨拶
- 6 スポンサーの皆様からのご挨拶
- 7 スポンサーの皆様からのご挨拶
- 8 スポンサーの皆様からのご挨拶
- 9 ふれいざーインタビュー 杉本八郎博士
- 10 カナダのニュース「トロントでロックダウン 最悪の事態を阻止するため」と州首相」
- 11 世界のニュース「トランプ大統領 バイデン氏への政権移行開始を指示」
- 12 トピックス
- 13 バンクーバー歴史散歩「CPR バンクーバー到着」
- 14 オーマイガー・サイエンス「隣人と仲良くするほうが長生きで子孫繁栄 / ワニも尾を再生できる」
- 15 日本の企業社会 中根 雅夫
- 16 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
- 17 在バンクーバー日本国総領事館から
- 18 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「森の恵み」
- 19 不雪庵あれこれ
- 21 New CD MUSIC FREAK
- 22 新年企画 「問われる価値」
- 24 新年企画 まだ間に合う? 温暖化
- 27 自然と生きる「カラスの話」 高橋 清
- 28 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル
- 29 窓を開ければ港も見える「冬の花火」 阿川 大樹
- 30 私は日系日本人 (13) 「お見合いパーティ」 チャック・ランメル
- 31 ふれいざー名エッセイシリーズ「いやしけよごと」 新納 基久
- 32 日系人の《花想の仕方》「感染症と人種差別—「駆逐」すべきか「共存」か」 田中 裕介
- 33 My Story —私の乳癌闘病記 / 娘と私のおにぎり日記
- 34 healthy life
- 35 神々の民—アイヌとカナダの先住民 「菊三おとの放浪」
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 本の虫 新刊案内
- 38 コミュニティ掲示板
- 39 コミュニティ掲示板 / Great Cinema Alley
- 40 隣組からのお知らせ
- 42 My Favorite Things Tumbled Earth
- 43 トロント映画記「What is Democracy? 民主主義を求めて」 Kaori Gavrilovic
- 44 トムリン・タキマニア 「ハリウッド、一世代に一度の地殻変動」 レイモンド・トムリン
- 45 にゃいん・わんわん・かんぱにー「干支代表から新年のご挨拶」

- 12/23/37 隙間川柳
- 16 日本語チェック (答え P.46)
 - 20 sudoku break (答え P.34)
 - 20 はなしの箸やすめ
 - 20 詩
 - 37 熟語遊び (答え P.46)
 - 46 主な執筆者
 - 46 編集後記



転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294

Issued on January 1st, 2021 Price \$4.00 (exclude in B.C.)

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6

Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com

Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka

Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)

www.thefraser.com

twitter.com/MonthlyFraser

謹んで新年のお慶びを申し上げます



昨年は、新型コロナウイルス感染症の猛威により、世界中の人々の行動や日々の生活が大きく制限され、当地においても、在留邦人や日系人コミュニティが楽しみにしていた恒例のイベントも中止または規模を縮小して開催される等、大変残念な一年となりました。

引き続きコロナ禍の中で新年を迎えましたが、一刻も早く感染が収束し、今年こそ晴れて2020東京オリンピック・パラリンピックが開催され、また、日加間の様々な交流が以前のように再び活発になることを願うばかりです。

当館においては、引き続きコロナ関連情報を随時発信し、皆様が安全かつ少しでも快適に生活できるよう領事サービスの向上に努めて参ります。

この新しい年が皆様にとりご健康で素晴らしい年になりますよう心よりお祈り申し上げます。



二〇二二年 元旦

在バンクーバー日本国総領事

羽鳥 隆

謹賀新年

旧年中は、温かいご支援、ご厚情を賜り誠にありがとうございました。おかげさまで今年、『ふれいざー』は創刊二十九年度の年を迎えました。これもひとえに、読者の皆様、スポンサーの皆さまのおかげと感謝しております。

昨年は誰もが予想しなかった激震が世界に走りました。

このパンデミックが早く収束することを祈りつつ困難な状況を乗り越え、

これから皆様と共に歩んでいきたいと

スタッフ一同、一層の努力をしていく所存です。

今後共、ご指導、ご鞭撻のほど、

よろしくお願い申し上げます。

皆さまのご健勝、ご多幸を

心よりお祈り申し上げます。

二〇二二年 元旦

ふれいざー スタッフ一同

ウエスト・バンクーバー動物病院

上高原保険代理店

エンジェル・シーフーズ

オークウエスト不動産株式会社

オーシャンビュー・フォレストローン・
セメタリー葬儀社

懷石遊膳橋本

上高原保険代理店

キャナドゥー・エンタープライズ

楠原良治 P A N O R A M A
L E G A L L L P

小林ヒロコ 投資アドバイザー

シーボーン

シャイン・カナダ

ジャパニーズ・クリスチャン・
リバイバルセンター

ジャパン・PC・チューター

スカイランド・エスケープ・トラベル

聖ペテロ記念庭園納骨堂

ゼウス・アカウンティング・サービス

O M O M O J A P A N L I V I N G

はなもフローリスト

バンクーバー日系人福音教会

バンクーバー日系人合同教会

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

フィン化粧品

藤井公認会計事務所

ふじ屋

松下公認会計事務所

ムラタ

メノナイト日本語キリスト教会

モーブ・ヘア

森ジェームス サットン不動産

森永正雄ローレンス・ウオン&

アソシエイツ法律事務所

ユニーク・ソリューションズ

吉田ノータリー・パブリック

吉村秀彦 リマックス不動産

依田敦子 セルマックス不動産

劉 東滉 ボスレイ不動産

(五十音順)



謹んで新春のお慶びを申し上げます。

旧年中は格別のご厚情を賜り、誠にありがとうございました。
本年も変わらぬお引き立てのほど、宜しくお願い申し上げます。

二〇二一年 元旦

月刊ふれいざー スポンサー一同

4リアル・プライング

ABIC 移民&ビザ事務所

AOI ビューティー・スタジオ

& エステティックス

CBS inc シャワートイレット

Crius Financial Services Corp

山下りえ・伊藤ちか

Dr. Moa Sugimoto ファミリードクター

RBC ウェルス・マネージメント

TD カナダ・トラスト

アニマル・アドボケイツ・

ソサエティ・オブ・BC

アルカディアホームズ

入谷いつこ 公認会計士

高原さやか Keller Williams

Realty VanCentral

チーナ

陶板浴ウエルネス

ドクター・ウー・漢方クリニック

ドッグスマート・トレイニング

ニコニコ・ホームケア

日系聖十字聖公会

ノースシヨア日本語キリスト教会

ノース・トロント・キャット・レスキュー

則末恵子 ニュー・センチュリー不動産

バーナビー日本語学校

バックスター・神戸・フロリスト

JALTA
BC州日本語教育振興会
Japanese Language Teachers Association of British Columbia

謹んで新年のお慶びを申し上げます

JALTA 会員一同
令和三年元旦



謹賀新年

本年も良き年でありますよう
心よりお祈り申し上げます

二〇二二年 元旦

バンクーバー日系
ガーデナーズ協会



謹んで
新年のお慶びを
申し上げます

二〇二一年 元旦

桜楓会

ohfukaicanada@gmail.com
<https://ohfukai-vancouver.themedia.jp>



新年 賀 福



2021年 元旦

謹賀新年

あけましておめでとうございます
本年も皆様のお役に立てるよう努めて
参りますので、宜しく願い致します
皆様にとって良い年でありますように

ベテルメッドクリニック
院長 杉本 主愛

迎春

二〇二一年が
皆様にとって
健康で幸せな
年になりますよう
令和三年 元旦
陶板浴ウエルネス

Happy New Year

今年も素晴らしい年でありますように
2021年元旦



ニコニコホームケア

「明るい未来の創生」を目指します

新春のお慶びを申し上げます

新しい一年が
よりよい年になりますよう
心からお祈り申し上げます。
2021年 元旦



日本語認知症サポート協会

謹賀新年

本年もお引き立て
よろしく願い申し上げます。
2021年元旦

創業 1978 年 “Cheena”
www.cheenashop.com

謹賀新年

Happy New Year 2021

本年もどうぞよろしく
お願い申し上げます

Murata

慎んで新年の
お喜びを申し上げます

旧年中はご愛顧を賜り
ありがとうございました
本年もどうぞよろしく
お願い申し上げます
二〇二一年 元旦



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: <http://oakwest.net>



謹賀新年

旧年中は格別のご愛顧を賜り
心より御礼申し上げます。
今年も皆様のご多幸、ご健康
をお祈り申し上げます。

二〇二一年 元旦



上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

200 - 678 West Broadway, Vancouver, BC

Tel: 604. 876. 7999

あけまして
おめでとう
ございます

旧年中は大変お世話になりました。
今年も皆様にとって
よき一年となりますよう、
お祈り申し上げます。

令和三年 元旦

エンジェルシーフード



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025



則末 恵子
Keiko Norisue

謹賀新年

本年が皆様にとって
よりよい年になりますよう。

2021年 元旦

NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street. Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.co



2021 HAPPY NEW YEAR

from **HAPPY HOMES VANCOUVER**



旧年中は格別のご愛顧を賜り、厚く御礼を申し上げます。
本年も何卒宜しくお願い申し上げます。

ケラーウィリアムズ不動産

REALTOR® 高原 彩加 (たかはら さやか)
REALTOR® Simon Lu (サイモン・ルー)
アシスタント 福迫 和也 (ふくさく かずや)

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック！ お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資の
お役立ち情報が満載！！

ローン計算機・\$Y計算機付き

エリア別
物件検索

地図上で
ざくざく検索！

保存版
家の売買
完全ガイド

売りたい買いたい
14のステップ！

不動産豆知識
ライブラリー

不動産を高く売るための
29のコツ！



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 📞 realtorsayaka

kw REALTY VANCENTRAL
KELLERWILLIAMS

世界初のアルツハイマー治療薬開発者
同志社大学生命医科学研究科客員教授

杉本八郎さん



活動を支える坂村真民の言葉

80歳を目前にしながらも現役でアルツハイマー根治薬の開発に臨み続ける薬学博士の杉本八郎さん。さらにオフでは剣道、俳句作りも仲間を率いて精力的に活動している。そんな杉本さんには、人生をつらぬく座右の銘があった。

ふ：今回は杉本さんの剣道や俳句作りの話を聞かせてください。

HS：剣道は高校から始め、現在七段です。勤めていたエーザイに自分で剣道部を作り、薬業剣道連盟というもの作りまして、メンバーは150人ほどいます。今もエーザイ剣道部の名誉部長として京都から東京での稽古に毎月1回通っています。連盟では武田薬品工業が強く、いつでも武田に負けて悔しいものですから、部員に「武田に買ったから、祇園で一席設ける」と言ったら勝ったんですよ。



剣道は七段の腕前

ふ：部員のモチベーションアップが上手ですね。

HS：楽しくないと続かないですよ。結局、師範の助言があって祇園の代わりに剣道着をプレゼントしたんですが。

ふ：杉本さんの剣道の得意技やコツは？

HS：面ですね。剣道に勝つコツは打たれる前に打てばいいんです。それが難しい。怖いけど前に攻めなかったら、勝てない。怖い自分とどう戦って攻めていくか。その心構えが4、5分の稽古の中で出るんですね。剣道は性格が出ます。意地の悪いのは意地の悪い剣道で、正直なのは真正直なもので。剣道を通して自分の心のありようを知ることが可能です。1時間の稽古で夏場は2キロ痩せますよ。稽古の後にはビールを飲まないでね、動けないですよ。それだけ激しいスポーツですから。親の仇のような気迫で持っていくわけですからね。そうすると非日常の1時間で自分のストレスなんていうのはすべて消えちゃうんですね。極端に言うと新しい自分になっているんですよ。これが剣道のひとつの醍醐味かもしれない。

ふ：どんな思いが一步前に出る力になっていますか？

HS：今この年になってわかったことですが、勝ち負けから離れたところの自分を大切にしているんです。こちらが勝てば、相手は負けたとなる。向こうにも先輩、後輩、家族がいる。若い頃はその付度がないですよ。坂村真民の詩に『鈍刀を磨く』があります。鈍刀でもせっせと磨け。

せっせと磨いても鈍刀は光らないけれども、「ありがとう、ありがとう」と言って磨いていくと、その人自身が光っていくという内容です。1年に1回の大会のために苦勞して苦勞して結局負ける。でも1年間苦勞したことによって

自分が成長する。それで十分ですよ。鈍刀の光る光らないは関係なくて、磨いた人がその恩恵を受けるんです。

ふ：なるほど。

HS：孫子の兵法でね。「戦略」という言葉があります。戦略と言えば戦う方法じゃないですか。これはね、戦いを略するんです。それが最大の戦法なんですよ。切らないで逃げていく。剣道をする人は座禅や書道が好きですが、この「戦いを略する」という境地も禅と近い感じがしますよね。これは俳句にも通じていてね。

ふ：杉本さんは「風土」という俳句結社のメンバーだそうですね。

HS：そうです。昔は詩を書いていたんですが、結婚すると詩ができなくなった。愛は愛ではなくて日常生活になってしまうじゃないですか。私は数学者の岡潔先生の随筆を読むのが好きで、随筆を読んでいたら、岡先生が松尾芭蕉の俳句を紹介

杉本八郎さんプロフィール

1942年生まれ。東京出身。京都在住。製薬会社エーザイ勤務時代に世界初のアルツハイマー病の進行抑制剤（アリセプト）の開発に成功する。同志社大学生命医科学研究科客員教授。グリーン・テック（株）代表取締役。現在アルツハイマーの根治薬の開発に情熱を傾けている。

して、俳句でこんなに人生を詠（うた）えるのかとわかって俳句に転向しました。

年に1度、「フォーラム ファジー」という科学の研究を発表する集まりがあるんですが、その会の2部で俳句の会を私が師匠格でやっています。俳句をやったことのない人たちが、面白そうだと言って入ってきて、会後の懇親会の飲み屋で私が全員の俳句を酷評するんです。みんな飲んでるから酷評がとっても受けましてね。毎年秋には湯河原で俳句の合宿もして楽しんでいます。

私自身は毎日10句作るまでは寝ないんです。そして300句から選んで同人誌に投稿しています。「風土」の石川桂郎賞にも毎年応募していますけど、よくて佳作です。しかしここでも「鈍刀を磨く」でいいですよ。入賞にかかわらず、一年間俳句を作ろうと思った自分の心のあり方が大事。鈍刀を磨くというのは私にとって重みのある言葉なんです。

（取材 平野香利）



浄瑠璃寺 本堂横の石仏

老鶯に耳を開きぬ石仏群
薬王子

オンタリオ州、制限強化 1月23日まで州全域のロックダウンへ

オンタリオ州のダグ・フォード州首相は19日の記者会見で、新型コロナウイルスの感染拡大に伴い、クリスマスの翌日12月26日午前12時1分から再び州全域のロックダウン（都市封鎖）措置に踏み切ると発表した。期間は全域で1月9日まで、首都オタワやトロントを含む州南部では1月23日までとなる。

トロントなどオンタリオ州の一部はすでに11月末からロックダウン下に置かれているが、現行の規制では、今後も1日当たり1500人以上が新たに新型コロナに感染するとされ、入院患者やICU病床使用率の激増から、厳しい対策が急務となった。

一方、オンタリオ州政府は、州全域でのロックダウンに際し、スモールビジネスに対する支援金の用意があることも発表した。対象は従業員が100人以下の中小企業で、2019年4月と2020年4月の収益を比較し少なくとも20%の収益減が認められる場合、1万ドルから最大2万ドルまでが助成される。詳細は1月に発表される。

規制の内容は以下の通り。

集会やイベント

同じ世帯に住む人以外との屋内での集まりは制限され、一人暮らしの人やシングル・ペアレントはもう1世帯のみと会うことができる。屋外での集まりは10人に制限され、他者との間隔2メートルが保てない場合は、マスクを着用するなどソーシャル・ディスタンスのルールに従う必要がある。

宗教の礼拝、葬儀、結婚式は屋内、屋外とも10人に制限される。オンラインや車中にとどまる形で行われる宗教セレモニーは許可される。

教育

公立・私立の学校は新年の授業再開に伴い、リモート授業に切り替える必要がある。オンタ

リオ南部の小学校は1月11日に教室での授業が再開されるが、セカンダリー・スクールは1月25日までオンライン授業を続ける。オンタリオ北部の小学校は、1月11日に教室での授業に戻る。

ポスト・セカンダリーの教育機関は、オンライン授業のみとなる。但し、臨床トレーニングなど対面授業が必要な例外は除く。

チャイルド・ケアは、州全域のロックダウン中も引き続き営業が可能。

小売店

生活必需品を販売する商店はこれまで通り営業が認められるが、店内の収容人数は厳しく制限される。ディスカウント店は25%、スーパーやコンビニ、屋内のファーマーズ・マーケットは50%、薬局は50%、酒屋は25%の人数制限が行われる。これ以外の商店は営業停止となる。なお、カナビス（マリファナ）・ストアは、カーブサイドピックアップまたは配達のみとなる。

自動車販売店は事前の予約が必要で、屋外の商店やクリスマス関連のマーケットは、主な商品が食品の場合のみ、営業可能。園芸、ハードウェア、ペットフード、コンピュータなどを販売する店舗は、事前に注文した商品を受け取るカーブサイドピックアップまたは配達のみとなる。

モールは対面での営業が禁止され、カーブサイドピックアップのみの対応となる。ロックダウン中も営業が許可されたビジネスやサービスを受けるためなら、モールに入ることが許可される。

レストランおよびバー

レストランやバーなどでは屋内・屋外を問わず飲食が禁止され、テイクアウト、ドライブスルー、配達のみとなる。飲食店として営業するナイトクラブやストリップクラブもテイクアウト、ドライブスルー、配達のみなら営業が許可

される場合もある。

スポーツおよびレクリエーション

屋内・屋外のスポーツやフィットネス・ジムは閉鎖されるが、トップクラスのアスリートや特定のプロ・リーグ用の施設は例外となる。他者との距離が保てる場合は、一部の屋外施設は営業できるが（アイスリンク、クロスカントリーなど）、スキー場は閉鎖される。モータースポーツ、遊園地、ウォーターパーク、デイ・キャンプも閉鎖される。

エンターテインメント

ドライブインやドライブスルーのイベントは中止となる。コンサート、劇場、映画館は、リハーサルや録音されたコンサートやパフォーマンス上映のためならオープンできる。但し、10人以上がステージに上がることはできない。

その他のサービスや機関

パーソナル・ケア・サービス、カジノ、ビンゴ・ホール、ゲーム場、ツアー、ガイドサービスは閉鎖となる。動物園や水族館は閉鎖されるが、動物の飼育は行われる。美術館や文化施設は閉鎖される。図書館は、接触のないカーブサイドサービス、配達、ピックアップ、チャイルドケアなど許可されたサービスは続行できる。

不動産のオープンハウスは許可されない。物件の案内はアポイントメントのみで行う。建築・道路工事は許可される。宅急便、郵便、配送、引越は行ってもよい。

家事サービスは子どもや高齢者などケアが必要な人のためにのみ、掃除や料理などが許可される。

自動車や機器の修理、必要なメンテナンス、レンタルサービスは、予約客のみで対応される。ペットに関しては緊急時のみの対応で、それ以外はカーブサイドサービスとドロップオフのサービスのみのみとなる。



気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー
MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca
TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種
CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm

抗酸化 陶板浴
Boost Your Immune System

COVID-19 Special Price
\$100 (10回券税込) (定価 \$200)

KEN'S TEA PARTY 毎月第2、4日曜日 2～4pm
参加者(6名限定)は1日無料体験していただけます。
(新規の方のみ) *参加希望者は予約が必要です。

営業時間 火～金 12～8pm (最終セッション6:45pm)
土・日 12～6pm (最終セッション4:45pm)
月曜日と祝日： 定休日

ご予約：電話または contact@toubanyoku.ca
Tel: 604-687-3319
Toubanyoku Wellness
www.toubanyoku.ca ※完全予約制
1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

新型コロナ変異種 感染力最大で7割増

英政府は19日、国内で新たに確認された新型コロナウイルスの変異種による感染が急速に拡大していることを受け、ロンドンとイングランド東部および南東部に対し20日から規制を厳格化すると発表した。これにより生活必需品を販売する店舗以外は営業停止となり、当該地域の住民1600万人余りが不要な外出を禁止される事実上のロックダウン（都市封鎖）となる。

ジョンソン首相は臨時会見を開き、現段階の分析結果として、変異種は「従来のウイルスより最大で70%感染力が強い可能性がある」と説明した。この変異種は9月の中旬にロンドンまたはその南東のケント州で出現したと考えられており、12月半ばにはロンドンの新型コロナの6割以上を占めるまでになっていた。

英国では11月後半にロックダウンを導入したにもかかわらず、ケント州で感染率が下がらなかったため保健当局が調査に乗り出し、変異種の拡大を突き止めた。英首相は英南東部で感染が急拡大したのはこの変異種が原因であると指摘した。

一方、「重症化率や致死率の高さを示す証拠はなく、ワクチンや治療の効果に影響する証拠もない」と強調した。欧州連合（EU）の専門家も、ワクチンは変異種にも有効だとの見方を示しているという。

変異種については、ハンコック保健相が14日、イングランド南部を中心に計1000件以上確認されていると発表していた。ハンコック氏は、変異種の感染は現在、制御不能に陥っていると警告しており「ワクチンが普及するまで制御することは非常に難しくなると思う」と語っている。

こうしたなか、欧州連合（EU）欧州委員会は21日、米製薬大手ファイザー製ワクチンの販売を承認した。

クリスマスの制限緩和は中止に

ジョンソン首相は当初、クリスマス前後の5日間限定で特定の3世帯まで集まれるという制限緩和を計画していたが、当局者とウイルスの突然変異に関する緊急協議をした結果、計画の中止を決定した。ジョンソン氏は「新たな変異種が持ちうるリスクを考えると、クリスマスは例年通りに過ごすことは不可能だ」と指摘。これ以外の地域でも、この緩和措置は25日だけに短縮した。なお、英国全土で住民は居住地域にとどまるよう指示されており、鉄道の駅では警官が増員されている。

ジョンソン氏は「ウイルスが攻撃方法を変えて来たら我々も防御方法を変えなければならない」と国民に理解を求めた。また21日の記者会見で「世界中の友人たちと連携していく」と述べ、各国と協力し、感染抑止に全力を尽くす考えを強調した。英国の分析結果は、すでに世界保健機関（WHO）に提出されているという。

相次ぐ英からの渡航制限

こうした事態を受け、警戒は世界中に広がり、欧州や中東、アジアなど40以上の国・地域が21日までに英国からの入国制限を決定した。特にクリスマス休暇を目前に控えた欧州では欧州内での人の移動が増える時期であるため、感染拡大への警戒感がより一層強まっている。

フランスは20日、英国からの入国を21日午前0時から48時間、鉄道と空路で禁止することを決定した。英国への出国は規制しない。ドイツも航空便の受け入れを停止する。このほか、イタリアやベルギー、オランダ、オーストリア、ルーマニア、ブルガリアなどが英国からの入国を規制する。スペインやポーランド、スイス、ロシアなども英国からの入国禁止を決めた。ス

ウェーデンは英国とデンマークからの入国を禁止する。さらにはカナダ、イスラエルなども英国からの渡航を禁止した。

アジア地域では香港とインドが航空機の乗り入れを禁止した。サウジアラビア、クウェート、オマーンなどの中東地域も渡航を禁じた。

英以外でも5カ国で変異種

世界保健機関（WHO）の新型コロナウイルス対策技術責任者マリア・ファンケルクホーフェ氏は21日、新型コロナの変異種が英国以外に5カ国で確認されていることを明らかにした。英国に続き、オーストリア、アイスランド、イタリア、オランダで各1例、デンマークで約10例見つかったと述べた。一方、南アフリカで発見された類似した変異種とは異なるものとした。

ファンケルクホーフェ氏は、不明な点は多いものの、変異種が感染者を従来種より重症化させたり致死率を上げたりする証拠は現時点では見つかっていないが、感染者1人が平均して何人に直接感染させるかを表す「実効再生産数」を0.4ポイント押し上げることにはわかっていると述べた。ファンケルクホーフェ氏は英国などと協力して調査を続けていくと語った。その上で、感染経路は飛沫の吸い込みなど従来のウイルスと同じであるため、手洗いやソーシャルディスタンスなど、これまでの対策が重要だと強調した。

また、英政府の諮問機関である「新型呼吸器系ウイルス脅威諮問グループ（NERVTAG）」は21日、この変異種について、従来種と異なり、子どもも大人と同様に感染しやすい可能性があるという見方を示した。

ご旅行に関するお問合せは
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

Arcadia Homes
アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールドディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料で見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270（後藤）
arcadialog@gmail.com

父と息子が凍った湖から女性を救助

カルガリー南東部のコミュニティ内にある湖で、小型トラクターに乗って氷の清掃作業をしていた女性が誤って凍てつく湖に転落、トラクターが水没する事故が起きた。消防が現場に駆けつけた時には、女性は幸いにも近くの家から飛び出てきたマイケル・ゲッツラフさんと息子のジャックさんに助け出され無事だった。

ゲッツラフさん親子は、清掃作業をしていたトラクターが湖に沈んでいく様子を目撃すると、迷わず近所の人に助けを求め、延長コードなどを掻き集めてすぐさま事故現場に駆けつけ、トラクターの運転席に閉じ込められた女性に向かって延長コードを投げた。女性はなんとかして氷につかまり体を安定させると投げられた延長コードを掴み、自分の体を引っ張り上げることに成功。親子の瞬時の判断が女性の命を救った。

この女性は20代で、低体温症の危険もないということだが、なぜ厚い氷が割れてトラクターが湖に転落したのか消防や警察も首をかしげている。警察では、川や湖、池、沼は危険なので近寄らないようにと呼びかけている。

子犬詐欺が横行

Better Business Bureau(BBB)の発表によると、2020年は、コロナ禍で、子犬や子猫などを求める人が多くいたが、同時に子犬に関する詐欺事件も多発していたようだ。今年1月から12/17までにカナダで報告された詐欺事件は111件(うち48件がトロント地域)、被害総額は10万6017ドルに上り、2019年度に起きた件数・被害総額の30件、1万9107ドルを大きく上回った。BBBによると、一件あたりの被害の平均額は750ドルということだ。

また、被害に遭った人たちは、ネットショッピングに不慣れな若年・高齢世代ではなく、半分以上が35～55歳だったことも判明しており、詐欺の手口を次々と変え、どうしても今すぐに子犬が欲しいと渴望する人々を手玉に取り、ネットショッピングに慣れている世代をも事件に巻き込んでいったと見られている。コロナ禍で、購入前に実際に子犬に会うことができず、オンラインで写真を見るだけで購入していたことが詐欺が横行する大きな原因で、犯人は、勝手にいろいろなサイトから子犬の写真を集めて編集し、それを見た人が、めったにない機会と確認もせず e-transfer で送金してしまうケースが殆どだった。

BBBではこのような詐欺を防ぐために、ペットを購入する際には、ビデオ電話で実際にオーナーと話し、子犬の様子を確認することを勧めている。また、Google reverse image searchなどで、サイトに掲載されていた子犬の写真が何度も使用されていたことが確認されれば詐欺の可能性が高いこと、相場より低い価格が提示されているものも詐欺の可能性が高いことを

指摘し、送金する前に、しっかりとリサーチをすることを奨励している。

2021年は明るい年になりそう：アンケート調査

Leger社とAssociation for Canadian Studiesが12月半ばに成人のカナダ人1528人を対象に実施した調査によると、多くのカナダ人が、新型コロナウイルスのワクチンができたことから来年を楽観視していることがわかった。調査報告では、来年のことをいくぶん楽観視していると回答した人は70%、とても楽観視していると回答した人が15%、いくぶん悲観的と回答した人が10%、とても悲観的と回答した人は5%という結果になった。ケベック州では、87%の回答者が楽観視していると回答し、カナダ平均の80%を上回っていた。

また、ワクチンを接種すると答えた人は、自分をとても楽観的だと考えている人で88%、いくらか楽観的と考えている人は72%、いくらか悲観的と考えている人で25%、とても悲観的と考えている人が6%となり、大きな違いがあることが判明した。

カナダでは、12月20日までに、新型コロナウイルスの感染者数が50万人を突破した。国内で最初の感染者を確認してから感染者数が10万人になるまでに6ヶ月かかったが、その後、20万人になるまでに4ヶ月、30万人になるまでに1ヶ月以下、そして、40万人に達するまでわずか18日間しかかからなかった。一方で、ヘルスカナダは、12月23日に、アメリカに次いで世界で二番目にModerna社のワクチンを承認し、クリスマスまでに第一便が届けられる運びとなったことを発表した。

10月のGDP成長率は0.4%

カナダ統計局の発表によると、10月の国内総生産は0.4%の増加となったことがわかった。これでGDPは6ヶ月連続で上向きとなり、当初の予想を少しだけ上回る結果となったため、2021年の経済にわずかな希望の兆しが見られると専門家は話している。2020年3月および4月にパンデミックの影響でカナダ経済は大きく落ち込んだが、以後、少しずつ数字を戻してきた。

しかし、順調な改善が見られる業界と改善が見られない業界とに経済は二分されてきており、11月のGDPでは、依然として製造業の伸びが予想される一方、ホテル・飲食関係など2020年2月と比べ10月にはそれぞれ31%、44%の下落となるなど苦戦を強いられてきた業界では、季節の影響も受け、更なる下降が予想されている。

しかし、専門家は、「新型コロナウイルスのワクチン摂取が始まり、消費者もこれまでに外食や旅行ができなかったことで蓄えも増加したこともあり、2021年後半期では著しい経済回復が予想できる」と話している。



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
——北花子——
老体もラジオ体操で初日の出

聖ペテロ記念庭園納骨堂

バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会

4580 - Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは

604-879-1344 又は **604-447-0171**

holycrossjc@gmail.com

<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>

バンクーバー歴史散歩

CPR バンクーバー到着

カナダ西部を連邦の一員に加えるために、連邦政府は東部と連絡する大陸横断鉄道を敷くことを約束し、1871年BC州はカナダの1州となった。それから15年経って、やっと鉄道は完成し、1886年7月4日モントリオール発の一番列車がポート・ムーディに到着した。ポート・ムーディはカナダの西玄関として将来の隆盛を約束されたかのように見え、インベスターによって土地が押さえられていった。

しかし、CPRのジョン・ロスは鉄道の建設が始まって間もない1881年に、既にポート・ムーディよりもバラード・インレットの入り口にあるグランビル村のほうが終点にふさわしいというリポートを提出しており、1884年にCPR副社長のウィリアム・バンキーンは現場を視察して大型船の港としてはポート・ムーディは不適格であることを確認し、密かにBC州政府と鉄道を延長するための土地の獲得工作に入ったのだった。鉄道を20キロ延長することを条件に6千エーカーの土地を手に入れたが、このことはあくまでも秘密にされていた。

そのころはちょうど英国では在位50年を記念したクイーン・ビクトリアの治世で、世界一の富と力を握っていた時代で、カナダも英国の一員として誇りを持っていた。CPRでは大陸横断鉄道と太平洋航路を結びつけ、英国と日本などの極東を結ぶ最短路線「クイーンズ・ハイウェイ」を作ろうという意図があったのだ。大型船の出入りする貿易港としては水深の深さが要求されるが、それにはグランビル村あたりが良港としての条件を備えていた。

1886年2月13日、州政府とCPRは正式に契

約書を交わし、現在のダウン・タウンの大部分がCPRのものとなった。グランビル村の土地の持ち主のドクター・ハウエルら有力者は、CPRに鉄道用地を提供した。

これと時を同じくして、グランビル村の有志とCPRは、自治体として独立した市制を敷くことの承認を求める嘆願書を州政府に提出した。新しい市の名前がバン・ホーンの提案でバンクーバーとすることに決定し、同年4月、州議会で承認と州総督の批准を得て新バンクーバー市が誕生した。2月から4月の間に企業の数800、住民も2千人に増加したが、6月13日タキ火から発した火はたちまちバンクーバーの市街地に燃え広がり、全市が消滅してしまった。しかし不死鳥のように再興し、バンクーバーは前にも増して繁栄していった。

一方、ポート・ムーディが終点ではなくなるといって大打撃を受けた同市民は、市をあげて反発し、絶対に延長させまいとする穏やかならぬ雰囲気形成されていた。ポート・ムーディの住民はBC州裁判所に上告した。

横浜からポート・ムーディ、モントリオール、ニューヨーク経由で日本のお茶が初めてリバプールに上陸したのは、ちょうどその頃と時を同じくしている。このCPRの大陸横断急行便に対して、ジョージ・ステューブンという男がインド洋、スエズ運河、地中海という全海路便のほうが早いと挑戦してきた。CPRは既に7隻の汽船を準備しており、あとは埠頭と鉄道の建設をするばかりであった。

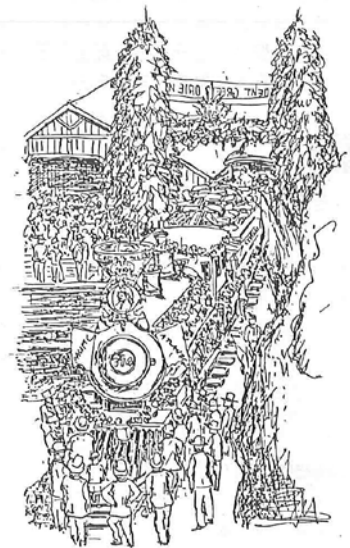
ポート・ムーディでの合流のめどがたたないまま、バン・ホーンはバンクーバー側から工事を始

めた。結局、連邦裁判所でもCPR側が勝ち、ポート・ムーディ、バンクーバー間の鉄道が完成したが、実に1年半の歳月を要したことになる。

1887年5月23日、クイーン・ビクトリアの在位50年祝賀際の前夜、クイーンの肖像を先頭に掲げ、杉の葉や花で飾られた機関車374号に引かれた第1号の客車が終着駅バンクーバーに到着したのだった。

それから3週間後の6月14日、CPRのチャーター船、アビシニア号(3000トン)が横浜から僅か13日と14時間でバンクーバー港に到着した。アビシニア号にはロンドン向けの貨物が満載され、また最初の郵便物運搬船でもあった。因みに、モントリオールまで荷物がついたのは横浜を出てから27日であった。

(絵と文： 飛鳥井 堅士)





バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● **普通科** 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科

体験入学、中途入学随時受付中!

● **基礎科**(英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

お問い合わせ **info@bjls.ca** WEBサイト **http://bjls.ca/**
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)  

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国(2歳~5歳) * 小学・中学・高等科(日本語圏対象)
- * 基礎科レベルA~E、コンプリヘンシブ
- * ハイスクールクラス(高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

日本語書籍 31,000冊所蔵図書館
中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

隣人と仲良くするほうが長生きで子孫繁栄

12月23日、イギリス、エクセター大学他の欧米大学研究チームは、アメリカアカリスは、隣に縄張りをもっているリスとなかよくすることによって、より長生きでき、また子孫をたくさん増やすことができるということがわかったと、カレント・バイオロジー誌に発表した。

研究チームが調査対象にしたのは、カナダ、ユーコン準州に生息しているアカリス約1000匹。調査には22年間を費やした。

リスの耳にそれぞれの個体がわかるようにタグを付けて観察したところ、4歳以上になるリスの場合、自分の縄張りのまわりに縄張りを持つリスと関係がよい場合には7割が生き残ったが、一方、仲が悪い場合は生き残る率は5割だった。また、子孫を残すにあたって、周囲に縄張りを持つリスとの関係がよい場合には1.7匹の子供が生まれるが、関係が



悪い場合には0.9匹であった。

周辺のリスと仲が良い場合は争いが少ないので無駄な体力を使わない上、蓄えておいた餌を盗まれないので、雄が安心して雌を遠くまで探しに行くことができるためであると考えられている。

ワニも尾を再生できる

トカゲが尾を再生できるということは良く知られているが、この度、ワニが尾を再生できるということが確認された、Scientific Reports 誌に掲載された。

このことは、米国ルイジアナ州野生生物漁業局から送られたワニの尾を、アリゾナ州立大学のケンロウ・クスミ教授の研究チームが調査した結果明らかになった。送られてきたアメリカンアリゲーターの尾を調べて再生された尾であることをつきとめた研究チームは、さらに3匹のアリゲーターを調べた結果、若いワニであれば最大23センチまで尾を再生できることをつきとめた。トカゲやイモリなどの小型の爬虫類と違い、4メートルにもなる大型の爬虫類が身体の一部を再生できることが実際に確認されたのは、今回初めてのことである。

研究者によれば、動物はすべて多少の再生能力があるという。我々人間も、皮膚や神経などの小さな部分は再生可能だ。トカゲなどは切られた尾は生えてくるけれど完全に以前のものと同じ形で再生できるとは限らないが、ウーパールーパーなどは骨や臓器、四肢などもほぼ完全に再生することができるという。

今回の研究結果で、アリゲーターの再生能力は、哺乳類とトカゲの間程度ではないかと結論づけられた。

こうした動物の再生能力を研究していくことで、今後人間の再生医療などに役立てることもできるのではないかと研究者は考えている。

"どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP, TFSA, ファンドの見直し受付中"
 長年チーム体制で案内しております

*SAVE & INVEST
 ファンド投資・定期預金

*RETIREMENT
 老後資金・RSP/RIF

*ESTATE
 相続相談

604-257-7291

SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM

745 Thurlow St 20th Floor

Vancouver BC V6E 0C5

WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK



Wealth Management
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

水廻りのお仕事 おまかせください！



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換／排水口、パイプの詰まり／水漏れ／ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事／ホットウォータータンクの交換／水道、ガス配管工事／下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
 信頼できるサービス

4REAL
 PLUMBING & DRAINAGE

Eメール: plumbing4real@gmail.com

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

本稿を執筆している時点で、日本国内でもコロナウィルスの感染状況に一向に歯止めがかからず、依然として収束の見通しがきかない事態となっています。

筆者も、今春からやむを得ない場合と健康維持のための短時間の自宅周辺のウォーキング（毎日ではありません）を除いて、いわゆる「巣ごもり」の生活が続いています。

通常であれば、仕事を兼ねての旅行を享受したり、気分転換のために映画や音楽、絵画を鑑賞したりするのですが、現状では当分望めそうにもありません（それでも試みる人が少なからずいることは周知のとおりです）。

特に映画鑑賞の「効用」はたんに気分転換だけでなく、時に現代の社会を鋭く反映した作品に触れることで私達を取り巻く社会環境への種々の問題意識を高めてくれます。

そこで本稿では、コロナ禍という異常な事態のなかで映画産業が現在どのような状況に置かれているのかを改めてみていきたいと思います。

全国の映画館や劇場は今年2月以降、次々と休業を余儀なくされ、さらに4月の緊急事態宣言が全国に拡大すると、全国の映画館が休止を迫られました。

その後、5月以降、映画館や劇場は感染を抑えるため入場者制限などの制約が伴うものの再開して

日本の企業社会

(252)

中根 雅夫

いますが、ほとんどの関連会社は赤字もしくは減益という結果になっています。

既存の調査研究によると、営業再開後の映画館でまだ映画を観ていない人のその理由として、「新型コロナウイルス感染が心配だから」（58%）、「新型コロナウイルス流行を理由に家族に止められたから」（7%）、「新型コロナウイルスによって、一緒にいける相手がいないから」（4%）といった回答結果となっており、コロナ禍の影響が大きいことが改めて再確認できます。

その一方で、映画参加人口（映画館で過去1年間に映画を観た人）のうち、11%が映画館の営業再開に来場しています。

また、映画参加人口が今年の夏にやろうと思っていたこととして、「映画館での映画鑑賞」が「外食・飲み会」に次いで2位となっており、「国内旅行」「お墓参り」「帰省」を上回っています。

ちなみに映画の本場である米国は、多くの報道によると、現在も感染がおさまらない状況が続いているため、この夏に配給が予定されていた作品

も延期が相次ぎ、そのため今年の日本国内への配給はほとんど望めない見込みになっています。

そうした状況下で、新たな取り組みが見受けられるようになって

います。たとえば大手企業の松竹は「巣ごもり」消費を取り込もうとして歌

舞伎をネット配信する試みや、さらには演劇のリハーサル映像を映画館で上映する事業もおこなって、収益改善をはかっています。

また、作り手と劇場側の新たな試みとして、劇場とオンラインでの同時上映もおこなわれています。

ところで、映画館を運営する大手企業では不動産などの映画以外で収入をカバーすることができ

ますが、ミニシアターなどの中小映画館ではそうしたことは到底望めません。

ところが、倒産が相次ぐと予想された中小映画館も、コロナ禍による倒産件数が意外に少ないということです。

その背景には、中小映画館独自の「ファン」の存在が指摘されています。たとえば映画監督や俳優たちの呼びかけで、ミニシアターの救済を訴えて政府に緊急支援を求める要望を提出しています。

映画関係者は4月から署名活動とクラウドファンディングを開始し、インターネット上で支援を募っています。ミニシアターに対する補償や支援を求めるオンライン署名プロジェクトで、1週間

ほどで6万以上が集まっています（ちなみに、キャンペーン終了時には9万以上の署名が集まっています）。

こうしたなかで注目されているのが、ディズニーの新たな取り組みで、同社は動画配信を主軸に据えた事業再編計画を明らかにしています。

これは、消費者向けコンテンツ関連事業をすべて大きな部門に統合することで合理化をはかるとい

うものです（ちなみに、配信サービスへの取り組みは日本国内でも中小配給会社に取り組んでいます）。

今回の新たな動きは、コロナ禍のなかでハリウッドの注意がどれだけ映画館から配信プラットフォームに移ったかを示しています。

映画業界は当初は配信サービスを受け入れることに乗り気ではなかったようでしたが、今後も確実に私達の生活に浸透していくと受け止められています。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くの TD Canada Trust までお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable



オーシャンビュー・フォレストローン セメタリー 葬儀社

OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太
SEITA OKUYAMA

604-724-7986
seita.okuyama@dignitymemorial.com

日本語チェック

「友人と二人ではじめた事業がやっと一緒に就いた」の「一緒に就く」が含む意味はどれか。

- ①事業開始の認可を得る。
- ②事業を開始する。
- ③事業を初めて軌道に乗り始める。

解答・解説は 46 ページ

2021年コロナ対策

明けましておめでとうございます！

激動の 2020 年を振り返り、健康維持、促進の知恵をまとめてみましょう。

コロナ対策：去年 3 月から皆さんが気をつけていることを継続ください。手洗い、咳をする時のエチケット、マスク着用、人と 2M の間隔を保つ、病気の時は外に出ないなど、しっかり実行されていますか？ 少し咳や熱などの症状があると思ったら BC 州のセルフアセスメント <https://bc.thrive.health/covid19> または 811 に電話ください。

免疫力の強化：毎朝 E-体操というラジオ体操第 1、第 2 を有志でオンラインで行っています。朝 9 時からですが、この 7 分弱、体を伸ばして、普段使わない関節を曲げますので、体の調子が良いです。早起きは 3 文の得。是非お勧めですのでジョインください。予約なしです。

<https://us02web.zoom.us/j/88359918710>

孤独対策：E-体操の楽しみは身体だけではなく体操後のおしゃべり（情報交換）です。孤独は喫煙よりも健康に悪いと言われるように、孤独にならない努力は必要です。その意味で私達の姉妹 NPO が行っている脳の運動教室をお勧めします。週 1 回自宅で簡単に脳トレ、体操を通し仲間ができます。1 月 5 日にお試し授業をしますのでは是非どうぞ！

<https://www.eventbrite.ca/e/131000593301>

ニコニコホームケアは介護サービスを提供する会社ですが、そこだけにとどまりません。それは私達のミッションが「明るい未来を創生する」ことだからです。個々の健康促進への教育、取り組みはご自身だけでなく、ご家族の介護負担を軽減し、病院要らず、明るい社会を作ると信じます。どうぞ皆さんができるコロナ対策を引き続き行い、明るい未来を一緒に目指しましょう。今年もよろしくお願い致します。（続く）

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

カナダの保険 & 投資

- ・各種保険（生命・病氣・ケガ・旅行 等）
- ・各種投資（RESP・RRSP・TFSA 等）



日本語で
どうぞ
ご相談は
無料です



山下りえ (Licensed) 778-322-0798
rie.yamashita@crius.ca
伊藤ちか (Licensed) 778-319-4649
chika.ito@crius.ca

Crius Financial Services Corp.
2400-4720 Kingsway, Metrotower II, Burnaby, BC V5H4N2



日本人による思いやり介護



ニコニコ
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

おいしい
日本食で体重
が増えた！

日本語で相談
できて安心！



『脳の運動教室』

第5期が今夏開始！
お申込、お問合せ
好評受付中♪

2時間毎：身体介護\$70 生活支援\$62

生活支援

調理、掃除、洗
濯、買い物、
外出同行



身体介護

入浴、排泄、服薬、
口腔ケア、血糖、パ
イタルチェック



QOL改善

体操、脳トレ、
認知症予防訓練



DOGSmart TRAINING

604-267-9500



愛犬と楽しく トレーニング！

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリックを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう！
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

初心者 & シニア の為に

タブレット スマホ パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンから Windows10 へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日でも OK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

在バンクーバー日本国総領事館から 新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) にかかる注意喚起 (12月24日)

12月24日、ブリティッシュ・コロンビア (BC) 州保健省は、新型コロナウイルス (COVID-19) に関し、新たに582名の感染が判明し、その結果、BC州内での累計感染者数が48,609名 (入院: 341名 (そのうち集中治療室: 78名)) に達した旨発表しました。今週だけでこれまでに計3,209名もの新規感染者が発生するなど、厳格な行動制限・規制が行われているにもかかわらず、依然として極めて厳しい状況が続いています。

ご承知のとおり、BC州政府が州全域を対象に出している、同居家族など最も多くの時間を共に過ごしている人々 (core bubble) 以外との社交的集まり (social gatherings) の禁止などをはじめとする公衆衛生命令は、来年1月8日まで延長されていますので、引き続きご留意ください。

12月23日にはカナダ保健省がモデルナ社製ワクチンを承認したと発表していますが、ワクチンによって今直ちにこの現状が劇的に変わるわけではなく、引き続き行動と心構えに留意しなければならない状況がしばらくは続きます。明日のクリスマスや明後日のボクシンデーなど、従来であれば皆で集まって楽しい時間を過ごす時期ではありますが、在留邦人の皆様におかれましては、上記BC州の公衆衛生命令に引き続き留意しつつ、これまで同様、たとえ軽度であっても発熱等の症状があるときは出かけず、密閉、密集、密接の「3密」を避け、「物理的距離 (physical distance)」を維持し、手洗いや

手指消毒を励行するなど、これまで実践されてきた感染症対策を引き続き励行して、感染予防に努めてください。

もし発熱など新型コロナウイルスへの感染が疑われるような症状が出た場合には、「811」に電話してその後の対応について相談してください。通話は無料です。「ジャパニーズ、ブリーズ」と伝えれば、通訳サービスも無料で利用できます。英会話に不安がある方も、躊躇せずご利用ください。検査についてはBC州政府が日本語でも案内していますので、ご一読ください。

次に、英国での新型コロナウイルス変異種の発見に伴い、英国からの旅客便のカナダへの乗り入れ禁止が1月6日まで延長されています。日本においても英国に対する新たな水際対策措置が決定され、英国からの新規入国の一時停止や日本人帰国者にも英国出国前72時間以内の検査証明の提示を求める検疫措置の強化などが発表されていますので、ご参考までにお知らせいたします。

BC州保健省: <https://news.gov.bc.ca/ministries/health>

・新型コロナウイルス自己診断ツール: <https://covid19.thrive.health>

・811-Health Link BC: www.healthlinkbc.ca/about-8-1-1

在バンクーバー日本国総領事館

電話: 1-604-684-5868

メール: consul@vc.mofa.go.jp

I. Iritani, CPA Inc.
Chartered Professional Accountant
・ブックキーピング
・管理会計
・財務諸表
・QuickBooks
・税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中
公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

オンライン・クラウド・リモートワーク

弁護士: 森永正雄

・遺言書など家庭に必要な様々な契約
・民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
・行政不服申立

ローレンス・ウオン & アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

**交通事故被害者の方、
安心して私たちにお任せください。**

交通事故専門弁護士 がプロの交渉で
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ・ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- ・治療関係費の請求

相談料・初期費用 無料 安心の 完全成功報酬制

日本語で無料相談承ります。
604-549-9225
330-500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

皆様お元気でお過ごしでしょうか。
弊社のオフィスは、月曜日から金曜日まで、毎日営業しておりますが、対面でのサービスは控えております。
ICBC の更新及び条件変更は、電話と電子メールですることができます。
メール john@kamiinsurance.com またはお電話をいただければ簡単な方法をご説明します。

上高原保険代理店
Tel: 604.876.7999

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導

MACHIKO SHIROKI
Certified Public Accountant
Zeus International Accounting Services
#908 - 938 Howe Street,
Vancouver, BC, V6Z 1N9
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
藤井公認会計事務所

・ブックキーピング
・会計
・財務諸表
・T2 法人税申告書
・T1 個人所得稅申告書

Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.ca

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca

BETTER HOUSE BETTER LIFE

< TEPP(Temporary Expedited Patio Program) の有効利用 >



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

COVID-19 による Pandemic で飲食業界の経営が厳しい状況の中、City of Vancouver は Business をサポートするという目的で TEPP (Temporary Expedited Patio Program) を 2020年6月より開始しました。Social Distanceを確保する為、店内に居れるお客の数が制限されるので、お店の外に Patio を設ける事で Social Distance を保ちつつ COVID-19 のリスクを減らし、お店の収益を確保するのが狙いです。

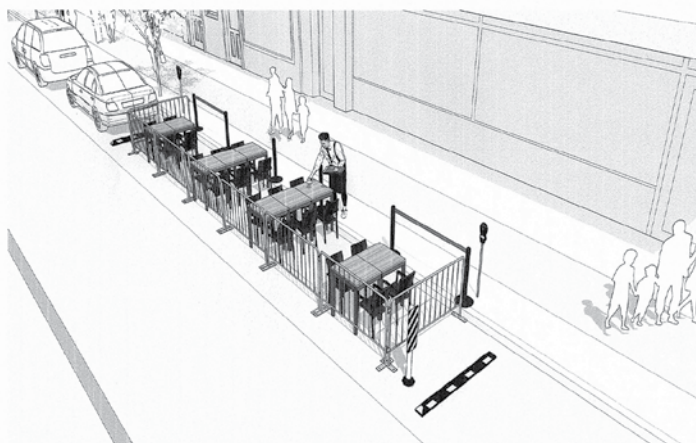
最初は夏限定で 2020 年 6 月から 10 月末までのプログラムでしたが COVID-19 が長引いていることもあり、1 年間延長され 2021 年 10 月末まで延長されました。

申請は 5 つのステップからなりますが必要な書類を集め、簡単な平面図さえあれば申請できます。ただ、City of Vancouver の Inquiry Centre は現在 Close されており、申請は全て Email での申請になります。

Patio の種類は 5 種類ありますが、今回は参考に Curbside patio (road or on-street parking space) を例に挙げます。以下のスケッチを参照してください。平面図は参考に載せても詳細が見えません。平面図を参照したい方は、最後にリンクを載せますのでそちらからご覧ください。

TEPP の良いところは City of Vancouver が力を入れているプログラムなので通常の Permit に比べ比較的取りやすいことです (11 月現在)。更に良い点は申請料が無料、Patio の使用許可料も無料、Curbside の場合 Parking Meter のスペースを使用しますがその費用も無料です。かかる費用は主に図面代と Patio のフェンスの費用です。

CITY OF VANCOUVER Temporary expedited patio - application sketch (EXAMPLE - DO NOT USE)



課題は本来 2020 年の夏の間だけのプログラムでしたのでフェンスのみの設置でしたが 1 年間伸びたことで冬の寒さと雨も考慮し、どう対処していくかです。City of Vancouver から TEPP の Winter Guide が出ましたのでそのガイドに沿ったものにしなければなりません。

COVID-19 が未だ収束してませんが TEPP を有効利用して安全を確保し New Normal の中で飲食をエンジョイしましょう。

(Pacific Bridge Construction 山片 孝純)

(2020 年 11 月時点での情報です。状況は常に変わりますので最新情報を知りたい方は以下のリンクをご覧ください。)

<https://vancouver.ca/doing-business/expedited-patio-program.aspx>

平面図参照のためのリンク

<https://vancouver.ca/files/cov/temporary-expedited-patio-permit-information-guide.pdf>

Covid 19 Pandemic Travel Plan

新発売!!

カナダ最大の保険会社 Manulife から、Covid 19 をカバーする海外旅行保険が発売されました。

保障内容

- ★ Covid 19 以外の緊急医療保障 最大 \$5million
- ★ Covid 19 と関連の緊急医療保障 最大 \$1million
- ★ 自主隔離、隔離が必要になった場合 最長 14 日間 1 人最大 \$150/ 日

Total 最大 \$2,100 (Hotel, 食事代等) 保障

これで安心してカナダ国外に旅行できます。

緊急のケガ、病気、Covid 19 になったら、すぐに、Assistant Centre に必ず電話してから治療を受けてください。

Assistant Centre

24 時間 / 7 日 対応

1-833-389-1089,

1-519-945-1812



* 上記保険は日本、US、Europe 等のほとんどの国への旅行に適用されますが、カナダ政府サイトの "Avoid all Travel" の該当国への旅行には適用されません。

上記保険のお見積りはお気軽に下記にお問い合わせください。

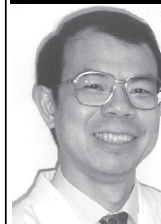
小林ひろこ IDC Insurance Network

604-727-2320 moxeyh@telus.net

www.canadaeinvest.com

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに 20 年以上の経験があります。

月~金 12:00am~6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

不動産あれこれ

謹んで新春のお慶びを申し上げます

皆様におかれましては健やかな新年をお迎えのこととお喜び申し上げます。

旧年中は、格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。本年も、更なるサービスの向上に努めて参りますので、より一層のご支援、お引立てを賜りますようお願い致します。不動産に関するご相談や質問は、どんなことでも、ふれいざー不動産ページの私たちに、お気軽にご相談ください。今年が皆様にとって実り多い、幸せな年になりますように。

二〇二一年 元旦

ふれいざー不動産ページ スポンサー一同



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表

中谷 太三
604-728-8230

taizo@oakwest.net



セールス

木村 翔
604-831-1404

sho@oakwest.net



セールス

松田 俊子
604-783-3261

toshiko@oakwest.net



セールス

中谷 陽里
604-681-9329

yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私たちの自慢と誇りです。

管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

不動産売買
*コンドミニアム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネジメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時

最善な価格と条件を提示

登記手続時

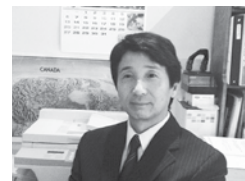
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール

jmori@sutton.com



森 ジェームス

携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com

Sutton - Centre Realty

3010 Boundary Road Burnaby,

BC, Canada. V5M 4A1

事務所: 604-435-9477 since 1987

お客様の夢を形に

住宅・商業・投資物件・賃貸斡旋

査定・ご相談は無料です。

不動産管理も行っております。

日本語でお気軽にお問合せください。



April Yoda 依田 敦子

Tel: 604.992.5080

a4yoda@gmail.com



セルマック不動産 www.selmakrealty.com

Selmak Realty Ltd. 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4

詩

影を踏んで
光に気付き
香り届きて
風を知る
花びら舞いて
別れをいたみ
結ばれている実
命を学ぶ

思惟の小路

川路廣美

SUDOKU BREAK

4		5				6	7	
		2				4	8	
9	6		8	4				1
			3			1		
			1	6	5			
		6			4			
7				8	9		1	3
	5	1				9		
	9	3				7		4

答えは p.34

はなしの箸やすめ

無愛 想子

お忘れ物

◆グレーターバンクーバーのバス、スカイトレイン、シーバス内での忘れ物は、毎日少なくとも100件、多いときは数100件、いずれも1個所に集められて忘れた人の届出を待っている。

これは忘れ物とはいえないかもしれないが、スカイトレインのスタディウム駅に、ひと言も英語のしゃべれない7～8歳の男の子が置き去りにされていた。忘れ物係と連絡をとったが、この件の届出はなかった。幸いにも、ポケットからESLの教師の電話番号が出てきたので一件落着いたが、ホームステイをしている家の人が間違えて、先生と待ち合わせる駅と違う駅に彼を降ろしたらしい。

雨の多いバンクーバーの一番の忘れ物は傘で、黒い傘は3000本も集まっている。携帯電話、コンピュータも財布と同じくらいある。入れ歯やかつらはあまり多くないが、松葉づえは自転車やスケートボードと同じくらいあり、酒、ドラッグ、ナイフの忘れ物もある。

60日経っても持ち主が現れなければ、フードバンクや精神病院などに寄付する。

毒ぐもを紙袋に入れて、車内に忘れた人がいて、幸い落とし主がわかったが、彼はこれから旅行をするので、このかわいいペットを寄付します、というので、あわててお断りしたこともあった。

◆プリティッシュ・エアウェイ航空会社の社内誌が、飛行機内に残された忘れ物について書いている。それによれば、珍しいものでは、パンダの尿の入った容器、馬の精子入り容器などがあり、これらは動物の人口繁殖関係の仕事をしている人々の忘れ物と思われる。

人間の遺骨、義足、婦人用下着、入れ歯などもある。下着は一晚泊まりのためのバッグから落ちたものと思われ、まだ入れ歯は、ちょっとひと眠りしようとはずしてシート・ポケットに入れて、そのまま忘れてしまったのであろう。

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック!

お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$Y計算機付き

エリア別
物件検索

保存版
家の売買
完全ガイド

不動産豆知識
ライブラリー

地図上で
サクサク検索!

売りたい買いたい
14のステップ!

不動産を高く売るための
29のコツ!



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

kw REALTY VANCENTRAL KELLERWILLIAMS

★ “Wonder”

Shawn Mendes



約2年半ぶりとなる通算4枚目のスタジオ・アルバム『Wonder』も、米ビルボード・アルバム・チャートで初登場1位に輝き、これで4作連続の全米1位という快挙を成し遂げ、勢いに乗るショーン・メンデス。

新作については、「僕自身の一部が紙に書き留められ、歌として録音されたような作品だ

よ。そしてこれまで通り、限りなくリアルで正直であるよう努めた」とコメント。「この作品は、ひとつの世界であり、ひとつの旅であり、ひとつの夢であり、長い間作りたと思っていたアルバムに仕上がった」と自信たっぷりだ。世界がスローダウンしたおかげで、じっくりと自分の内面を掘り下げる時間が持て、その結果これまでで最もお気に入りのアルバムになったという。人生のあらゆる部分を見つめ直す彼自身の姿が率直に描かれた一枚だ。

また、収録曲はすべて恋人のカミラ・カペロへの思いを綴ったものだと明かしている。ホリデー・シーズンにはカミラとともに故郷であるカナダのオンタリオ州に帰って、家族とクリスマスを祝うそう。最近では同じくカナダ出身のジャスティン・ビーバーとコラボし新曲をリリースしたことで話題になったが、同曲も本作に収録されている。

★ “Evermore”

Taylor Swift



今年7月にリリースした『フォークロア』が2021年1月開催のグラミー賞で「最優秀アルバム賞」や「最優秀楽曲賞」など計6部門でノミネートされ、注目度が高まるばかりのテイラー・スウィフト。そんなテイラーがなんと5カ月という短いスパンで9枚目となるオリジナル・アルバムをサプライズ・リリースした。その理由が、「曲を

作るのがやめられなかったから」というから実に彼女らしい。

新作もテイラーが全曲プロデュースし、共同プロデューサーにザ・ナショナルのアーロン・デスナーとブライス・デスナー、ジャック・アントノフを迎え、ボン・イヴェールやザ・ナショナル、ハイムら、前作に参加していたゲストを今回も招き入れた。『フォークロア』の続編とも感じられる仕上がりだ。

テイラーは「今年のホリデー・シーズンは、多くの人たちにとって孤独を感じるものになりそうだけど、私のように誰かを恋しがる気持ちを救うために音楽に頼る人がいるなら、このアルバムはあなたのためのものよ」と語っている。

常に前に進もうとする彼女の気持ちが溢れる本作は、アートワークからも豊かで質の高い感性と神秘性が伺える。サウンドはもとよりテイラーの人としての魅力にたっぷり浸って聴きたいところだ。

1年を通しての季節のご挨拶には、カナダからの美味・珍味をぜひいかがでしょうか。
ビッグデスカウント・セール対象商品も4月末まで多数取り扱ってご注文をお待ちしています。

日本向け
宅配

スモークサーモン
キング・紅 150g x 各1枚
\$49



アイスワイン
白・赤共 375ml
\$35



カナディアンメープルセット
\$38



メープルシュガー
バームクーヘン 250g
\$20



メープルシロップ
オーガニック 250ml
\$15

チーナ
43年の実績!!

お届け日
指定できます
ぜひご利用ください

お届け先1件につき
お買い上げ商品
金額 \$150.00 以上で
送料無料!



1978年創業、安心・安全のバイオニア。
www.cheenashop.com
ご注文はオンライン、郵送、お電話で。

Cheena Email: mail@cheena.com
9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4
Tel: (604)648-0008 / Fax: 604-324-6552
営業時間 月~金 9:30~17:00 (8C時間) 土日&祝日 休

問われる価値

～新たな地平へ～

＝欧州在住の作家が考えるコロナ禍＝

人類に経済社会の変容を迫る新型コロナウイルス。その影響は人と人の接し方、生き方そのものにも及ぶ。全く経験のない状況を打開するには、従前の価値観を根本から見直し、思索を巡らす必要があるだろう。ロックダウン（都市封鎖）などの厳しい措置が取られる欧州で、激動をつぶさに観察し、考えを深めている日本人作家がいる。パリ在住の辻成さんと英国在住のブレディミカこさんだ。2人にコロナ禍が問い掛けているものとは何かを聞いた。

今日を精いっぱい生きる ＝パリ在住の辻成さん＝



フランスでは昨年、2度にわたりロックダウンが実施された。作家でミュージシャンの辻成さん（61）は、パリで一人息子を育てるシングルファーザー。10月に息子を残して日本に一時帰国、東京都内のホテルで2週間の自主隔離生活を送る中、オンラインでの取材に応じてくれた。その後、パリに戻るも再びロックダウン生活。「この1年ずっと隔離状態。でも作家としては面白い経験だ」と前向きに語る。

■急変する価値観

コロナ禍のパリを見渡すと「みんなマスクをしている」。当たり前のように聞こえるが、「1年前はなかった。着けた人がいたら、重症患者から近づいちゃいけないという認識。自由を奪う象徴としてマスクを捉える人もいるほど。価値観が変わった。本来は何層も時間を重ねて形成されるものが一瞬にして」と強調する。

「ラテン系」と言われるフランスの国民性にも影響している。「パリに渡った18年前、一番驚いたのがおじさん同士がキスするほど顔を突き合わせ、大声でしゃべっていたこと。飛沫を交わしての会話は親しさの裏返し。そんなフランス人の生活感覚はもはやない。頬を寄せ合うフランス式あいさつ『ピズ』をする人もいない」と、喪失感をかみしめる。

■書くことが救い

2カ月に及んだ最初のロックダウンを経て、自分を保てたのは書くという手段があったから。感じたこと、考えたことを主宰するウェブマガジン「Design Stories」に日記として記録。「移動制限下の日々を猛烈に書き始めた。作家としての存在

意義、父親としてパリで生きる意味を深く考える機会に。精神の安定にもつながった」と、作家らしい。

繊細な言語感覚で男女の恋愛や人間ドラマを小説に描いてきた。日記は、身の生活のコロナ危機に見舞われる世界情勢と絡めるジャーナリスティックな筆致が特徴的だ。「ウェブマガジンを通じて、世界からいろんな情報が集まる。それをまとめながら世界の現状を分析し、日本に発信する」。それが自らを励ますことにつながった。

書籍化されたタイトルは「なぜ、生きているのかと考えるのが今かもしれない」（あさ出版）。「長い苦境を抜けた一人の作家の言葉は、苦しむ日本人の心の支えになるのかも」と話す。

■今を生きる幸せ

日記には、作った料理のレシピもある。長年、息子の弁当を作ってきた経験が生かされ、本格フランス料理からお手軽なデザートまで多彩。「先が見えない時代、あなたの生活を大事にしてほしいというメッセージ」と狙いを明かす。大切な家族や恋人ら大事な人たちの生活のために「今日を精いっぱい生きること」こそ自分を保つ一番の心構えだという。

■東京五輪を好機に

延期された2020年東京五輪・パラリンピック。パリは24年の五輪開催地でもあり、今後の動向に注目する。「友好や融合など人類が五輪に与えた役割は大きく、開催できなければ、生きていくことを否定されるぐらい大変なこと」。1964年東京



2024年パリ五輪の会場にもなる競技場の建設現場
2020年11月（EPA＝時事）



マスクを着けた買い物客でにぎわうパリの商店街
2020年10月（AFP＝時事）

五輪の熱気、日本の躍動を幼心にも感じた身。コロナ禍における五輪開催は「人類が困難に打ち勝つチャンス」に変えられるとみる。

その機運は、芸術や文化とも無縁ではない。2019年10月の「還暦ライブ」は台風19号の影響で翌年5月に延期され、さらにコロナ禍で21年5月に再延期となった。「それでもどうなるかわからない。スポーツも音楽も、人に感動や『頑張ろう』という気持ちを喚起する。それが制限されるなら、人間の根本に関わる。未来に希望をつなげられるかどうかは、東京五輪がどのように開催されるかにかかっている」



パリの街角で友人と写真に納まる辻成さん
2020年5月（photo by Tsuji Hitonari）

つじ・ひとり： 1959年、東京都生まれ。作家、ミュージシャン、映画監督、演出家。89年「ピアノシモ」ですばる文学賞、97年「海峡の光」で芥川賞を受賞。99年「白仏」の仏語訳版でフランスの文学賞「フェミナ賞・外国小説賞」を日本人として初めて受賞。2003年からパリ在住。著書に「冷静と情熱のあいだ Blu」「サヨナライツカ」など多数。

暗い時代に希望見いだす ＝英国在住のブレイディみかこさん＝



ライター、コラムニストのブレイディみかこさん(55)は英国南東部ブライトンで、アイルランド人の夫と息子との3人暮らし。地元の公立中学に通う息子との対話を通し、多様性社会の実態を描いた「ぼくはイエローでホワイトで、ちょっとブルー」がヒット、異文化を介した言葉が日本人の心を捉える。昨秋実施された2度目のロックダウンのさなか、リモート取材に対して、現地の様子や日本人へのメッセージを語ってくれた。

■深刻さ増す格差

コロナ下の英国で運送業やスーパー店員など生活インフラを担う「キーワーカー」の人々に感謝の拍手を送る光景が広がった。「労働に対する価値観がシフトしたとも言われたが、彼らの賃金や労働環境が変わったわけではない。格差は依然あり、広がってさえいる」と見立ては厳しい。

「リモートワークができる人は、ロンドンに住む必要はないと郊外へ引っ越し始めた。つまり豊かな人で、ロンドンの家売り、大きな家を買ってゆったり生活する。環境にも優しい、リベラルでクールな郊外暮らし。そんな余裕がなく、都市に残らざるを得ないのがキーワーカー」。経済が縮小し、取り残された人々はますます貧困にあえぐ。「拍手を美談で終わらせちゃいけない」

■必要なエンパシー

新型コロナウイルスは、持てる者と持たざる者、人種や民族の間の分断を深める。多様性のあるコミュニティに暮らすブレイディさんは「こうした所に

は必然的に分断、対立が起こる。それでも共存していかなければならない。人種や宗教、伝統が違う人たちが落としどころを見つけるとのことだ」。昨年9月に他界した米国の人類学者デヴィッド・グレーバーの言葉を振り返り、「民主主義の実践。国家とは関係ないところで、お互いの許せるところを何とか探り合う」大切さを訴える。

ポピュリズムの横行については「敵をつくる手法だ。敵をたたくことで人気を得る。そんなことでアイデンティティを確保するなんておかしい」と断じる。多様性社会にあって重要なのが「エンパシー」。他人の立場から物事を捉えることで、ブレイディさんの息子の言葉を借りれば、「自分で誰かの靴を履いてみる」ことだそう。

■危機だからこそ見えてくるもの

自身の時評に対し「これ今の日本だね」と感想を述べる人が最近多いという。英国のリアルをつづるブレイディさんの本を、日本社会に引き付けて読む読者は多い。直接的に日本を論じられたら「きつくて読めない」ものが、他国という「ワンクッション」を通すことで理解しやすくなるのかもしれない。

コロナが日本に落とす暗い影を心配しつつも、こういう時代には「みんなが考え始める」という利点を挙げる。「息子の学校の校長先生がオンラインの全校集会で言っていたが、非常事態の『エマージェンシー』はエマージ、つまり何かが現れてくることを意味するんだと。確かに、何とかしなけ



キーワーカーに対して感謝の拍手を送るロンドンの人々
2020年4月(EPA＝時事)



E U離脱をきっかけに英国では分断が進む
2020年1月、ロンドン(時事)

ればいけないところから、これまで見えなかったものが見えてくる。希望だってそう」

■書くことは残すこと

昨秋、E U離脱やコロナ禍などで揺れる英国について、政治や経済、思想、芸術など幅広い視点を用いてつづった「ブロークン・ブリテンに聞け」(講談社)を刊行。2018～20年の時事エッセー集で、「振り返れば激動の時代を生きていたことに気付く」という。書くことは残すこと。「未来において、振り返られる時代になることは間違いない。何かを書いて残す立場として、気を引き締めなければ」と決意を新たにしたい。



新型コロナ対策の規制に反対し、ロンドンでデモを行う人々
2020年8月(EPA＝時事)

ブレイディみかこ：1965年、福岡市生まれ。ライター・コラムニスト。96年から英国ブライトン在住。英国で保育士資格取得。2017年「子どもたちの階級闘争」で新潮ドキュメント賞。19年「ぼくはイエローでホワイトで、ちょっとブルー」で毎日出版文化賞特別賞、本屋大賞ノンフィクション本大賞。著書に「ヨーロッパ・コーリング」「ワイルドサイドをほつつき歩け」など。

取材：時事通信社



HANAMO FLORIST

お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649
日本他、海外にもお花を送れます。

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver Downtown 土日祝定休

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

つつかれて半泣きしてる木守り柿

森下 みえ

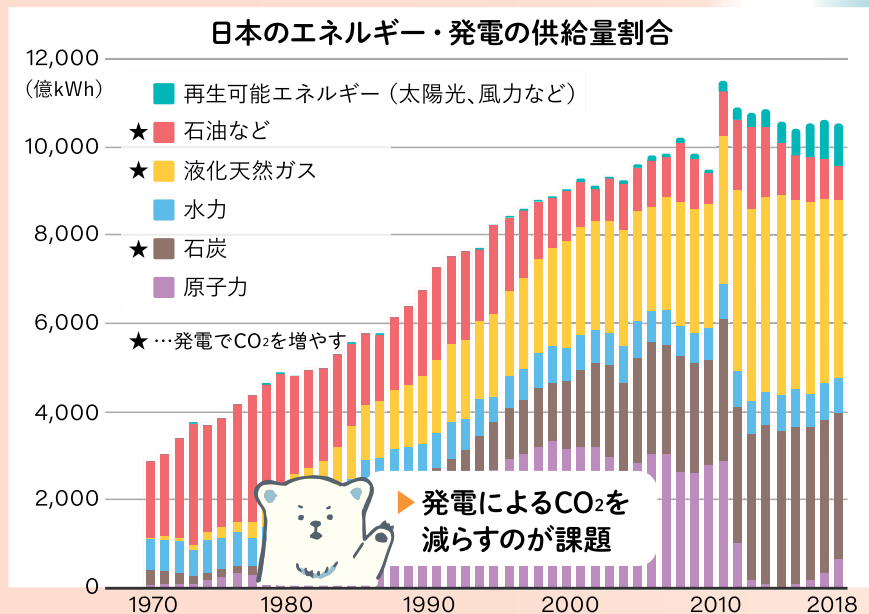
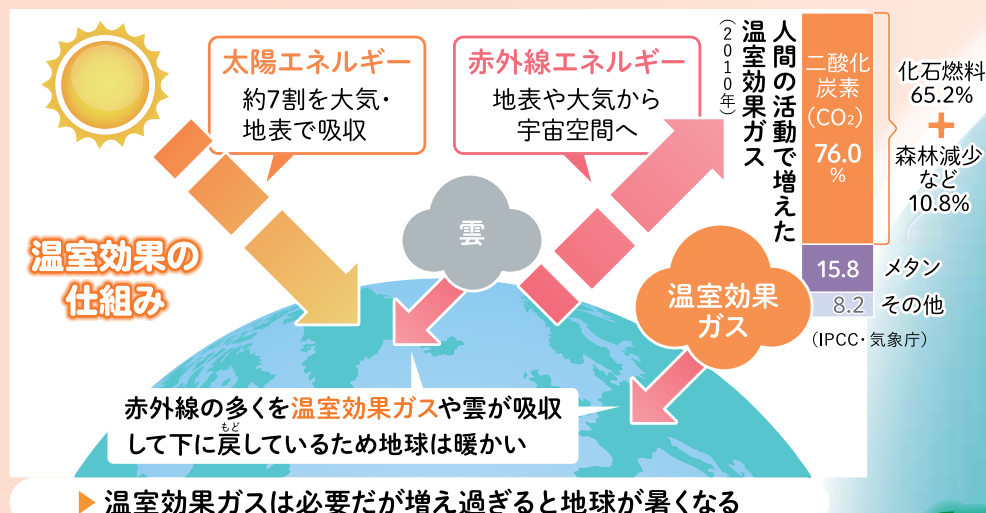
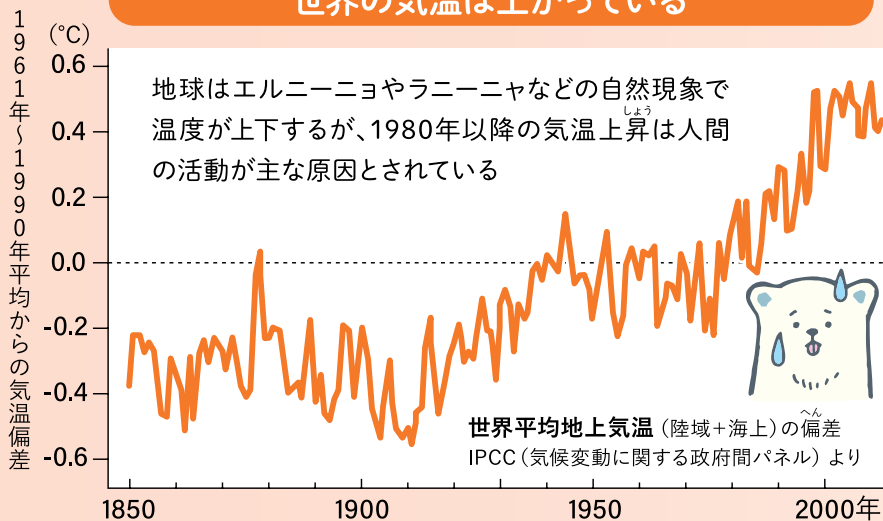


Bethelmed Clinic
Dr. Moe Sugimoto
GP/Family Doctor

日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録/予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。
電話もしくはビデオ電話での診療となります。
www.bethelmed.ca 毎週金曜が診療日です。
✉ info@bethelmed.ca ☎ 778-807-3224

世界の気温は上がっている



1971年度までは沖縄電力を除く。(2009年度以前分: 資源エネルギー庁「電源開発の概要」、「電力供給計画の概要」を基に作成。2010年度以降: 「総合エネルギー統計」の「時系列表」を基に作成)

首相「2050年に温室効果ガスの排出量実質ゼロを目標に」



まだ間 地球

1990年代から始まった地球温暖化対策の取り組みが、地球上で最も温暖化の影響を受けている生物に異変が起き、オーストラリアの動物が犠牲になりました。今こそ、いっ



に合うのか？

温暖化

の議論ですが、今も気温は上がり続け
受けやすい北極海では生態系を支える
では森林火災が燃え広がり、たくさん
しよに考える時ではないでしょうか！



グリーンランドの氷

が解けて海水面が上がり、
沈みかけている島も



ニホンライチョウ

ルプスでニホンライチョウ
む環境がなくなるかも
供：長野県環境保全研究所



大雨で食物の
なり数が減っている



ースト
ラリア

温暖化で
何が
起きる？



北極海



北極海を航行する
大型観測船「みらい」
提供：JAMSTEC



生態系の変化

魚が食べる植物
プランクトンの
ケイ藻類が増加

提供：JAMSTEC (杉江 恒二)



炭酸カルシウムの殻が溶けやす
なっているミジンウキマイマイ

提供：JAMSTEC (木元 克典)



季節に変化

桜の開花日は早まり、
紅葉は色づくのが遅くなっている



西半分が焼けたカンガルー島

森林火災

コアラをはじめ
たくさんの生き物が犠牲に



提供：早川卓志

※温暖化が原因の一つとされること

海面上昇 生態系の変化や損失

大規模な水害や台風 森林火災

感染症の増加

酸性化でプランクトン の殻が溶けてきた！

海洋研究開発機構
(JAMSTEC) 主任研究員 小野寺 丈尚 太郎さん

おの であ りょうな おたろう
かん ぜんしやう



2010年から毎年、観測船
「みらい」などで北極海へ
行き、生態系の変化を観察

地球で起きる現象を先取り

北極圏は産業革命以前から気温が2~3℃上り、急激に暖まっています。地
球上で起きることを先取りしており、北極海の研究は世界中の注目的。そ
の変化を観測して伝えるのがわたしたちの大事な役目です。

海氷が減って、生態系も変わった

北極海の海氷は面積・暑さともに減っていて、氷に覆われる期間も短くなっ
ています。白い氷が減ると海面の黒っぽい面が増えて熱吸収を加速、さらに
氷が解けます。氷が減ると風が吹いた時に海が荒れて海の水が混ざり合い、
栄養塩の濃度が変化し、生態系が変わってしまいます。

酸性化がどんどん進む

面積は海全体の3%ですが、海全体に溶け込むCO₂の10%を吸収してい
る北極海。氷が解けて酸性化が進んでいます。毎年、観測装置を沈めて1年
後に回収して観察していますが、酸性化により殻が溶けた動物プランクトン
も見つかっています。一方で浅い陸棚域では植物プランクトンのケイ藻が増
えているので、今後魚が増えるかも。



オース
トラリア

森林火災で 焼け出されたコアラ

北海道大学大学院
地球環境科学研究所
生態遺伝学 助教

はやか たかし
早川 卓志さん
霊長類や有袋類を研究。野生動物
の生態をフィールドワークで観察
し、ゲノムからも分析

カンガルー島の森が全焼

コロナによる封鎖直前にオーストラリアに飛び、南部のカンガルー島へ向かい
ました。南半球のオーストラリアは日本と四季が半年ずれていて、火災は夏の
2019年12月から始まり、20年の1、2月まで続きました。島の半分が燃えて、
国立公園は全焼。家畜も焼け死んでしまう大きな災害となりました。

新芽に集まるコアラたち

島のあちこちには死んだコアラや黒こげのユーカリの木。でも鎮火から1~2
か月で木から芽も。珍しかったのは、群れを作らないコアラが、ユーカリの新
芽に集まっていたこと。木の低い部分にしがみついていた。

絶滅はしないけど……

森林火災は自然現象で珍しいことではなく、コアラも絶滅に向かうことはない
ですが、昨年は異常な高温と乾燥に温暖化の影響が加わって、自然のサイクル
より速いスピードで火災が進んでしまったのです。このように大きな森林火災
をくり返していたら危ないことになるでしょう。

「パリ協定」*で決まった世界の目標

世界の平均気温上昇を 18 世紀後半の産業革命以前に比べて 1.5℃に抑える努力をする

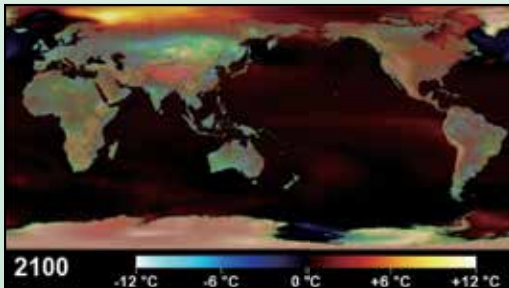
できるかぎり早く世界の温室効果ガス排出量を減らし、21 世紀後半には、温室効果ガス排出量と（森林などによる）吸収量のバランスを取る

*パリ協定・2015 年）：2020 年以降の気候変動問題に関する国際的な枠組み。

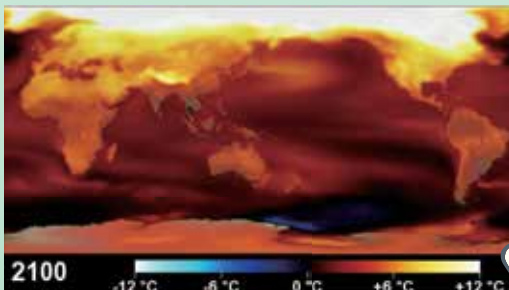
トランプ政権下で離脱したアメリカは、バイデン時期大統領の下、復帰する見通しで、中国、インド、ロシアなど他の主要排出国を含むほとんどの国と地域が参加している

▶ 何もしないとどうなる？

MIROC5気候モデルによる2100年のシミュレーション
(JAMSTEC、国立環境研究所、東大、文部科学省)



「2°C未満」に抑えられた場合



対策をしなかった場合…
北極圏は6℃以上も暑くなるの？



では今、わたしたちに できることは何か

エコバッグだけでは足りない

自転車に乗ったり、電気を節約したり……。ライフスタイルを見直すことは大切ですが、それだけでは足りない。最も CO₂ を出す発電時に再生エネルギーを使う方向でシステムを変えるしかない。まずはニュースなどで、自分からいろいろ知ることが大切です。

グレタさんが本当に伝えたいこと

国連の演説で有名になったスウェーデンの高校生グレタ・トゥーンベリさん。飛行機ではなく船に乗っているのは、みんなにおしつけているのでも、自己満足でもない。「CO₂ を出すのが当たり前になっている仕組みを変えよう」と世界の人々に発信しているのです。



まだ間に合うけれど…

対策のスピードを早めなければ間に合わないかも、と感じています。温暖化問題を真剣に考えている政治家や企業を応援したり、どの電力会社にしたらいいのかを家族で話すのも大切。もし自分がライフスタイルを変えたら、家族や友だちに話したり、SNS では発信してみよう。それが広がれば力になります。



動画でさらにくわしく

「ともだちに話したくなる！
地球温暖化のリアル」



国立環境研究所
地球環境研究センター 副センター長
えもり せいだ
江守 正多さん



知る



伝える



応援

資料：気象庁、国立環境研究所、JAMSTECなど 写真：AFP時事、EPA時事など

Fujiya

Vancouver • Richmond • Victoria

Your Japanese
supermarket since 1977

fujiya.ca



Hi Genki
Japanese Restaurant

6680 Southoaks Crescent, Burnaby

Lunch (Daily): 11:30 AM - 3:00 PM

Dinner (Closed Tues): 4:30 PM - 8:00 PM

Currently open for takeout & delivery on Skip the Dishes!

higenki.ca

自然と生きる

高橋 清

カラスの話

あの「ギア、ギア!」、時には「カア、カア」と大声を上げるカラスを好きな人は余りないかも知れないが、実はカラスは最も知能の進化した野鳥種であることが認められている。鴉の親戚でバンクーバー周辺で見られる鳥として知られるのは、Raven, Blue Jay, Magpie, Canada Jay, Clarke's Nutcrackerをはじめとして数十種があり、学名 *Corvus* に属している。その代表種は American Crow と、一回り大きい Raven である。鴉の生態は、団体生活に長け、群れを守ったり、食料の確保などがよく知られている。森や湖、河川の近くに生息する白頭鷲をはじめとした猛禽類に群れで飛び掛かる様子を見ると、攻撃を繰り返しているように見られるが、その一部始終を注視すると、運動を兼ねて遊んでいるように見える。

鴉をよく観察すると明らかに他の鳥と違った習性をもつが、その中で特に個性のあるのが Raven、日本語では「オオガラス」または「ワタリガラス」で知られる、カラス族の中で最も大型の鳥である。嘴が大きく、鋭めしく、尾の末端が三角に尖っていることから飛行する Raven を見分けることが出来る。僕にとって、Raven は野鳥の中で最も親しみを持つ種だ。僕は毎週のように我が家から直線で 500 メートルほどの坂の上にある、Riverview Forest と呼ぶ自然の森を歩くが、彼らは人に逢うことの少ないその森を好きなようで、そこに Raven の一家が住む。その鳴き声はごく低音で、呼び交わす「カオ」、会話の「クルル」、警告の「クーッ」など。僕が一人で歩くとほぼ毎回、殆どはたった一言、「クルル」と家族の誰かが声をかけてくれる。僕も一言だけ、上を向いて「クウ」と答える。

我が家の前には 100 年を超すと思われる背の高い Cedar が立ち、ガラージ兼ワークショップで鋸を使っている時ター羽が飛来して「クルル」と一声鳴く。それに気付くと僕は必ずガラージから外に出て上を向いて「クー」と言う。すると間もなく頭上を越して森に帰って行く。雨やコロナ禍の為に外出を控えていた 12 月初め、久しぶりに声を聞いて屋外に出ると、大きな、恐らく父親と思われる Raven が Cedar の頂から真っ直ぐに、翼を半閉じのままで降下してきた。そして我が家の高さまで来て急旋回し、「なんで森に来ないの!」と言う感じで「クーッ」と大声を出した後、森に向かって飛び去って行った。僕は「雨が止んだら行くよ」と大声で返事をした。僕は本気で、「ワタリガラス」、Raven は人の気持ちを理解し、友情を保てる鳥であると信じている。最近それを強く感じた事件を紹介しよう。

去る春先、いつものように Riverview Forest を歩き、帰路によく立ち寄るスターバックスの近くまで来ると、Save-On-Foods の大きな屋根の上で 50 羽以上のカラスが「ギア、キー、ガア」と大声で騒いでいるのが聞こえた。余りうるさいので道を変えようか思案をしていると、殆ど僕の肩に触れるように黒い影が飛んだ。あの Raven 君だ。思わず、「そっちに行くと虐められるぞ」と声を掛けようとするより早く、彼は真っ直ぐ Save-On の建物の屋根に向かって飛び続けた。すると間を置かず 4 羽の Raven が後を追って飛来し、先ず母 Raven が道の脇に立つ僕から数メートル横の車止めに降り、未だ産毛が残っているようなふかふかとした感じの 3 羽の児は、父鳥が良く見える、近くの高圧線の塔に留った。次の瞬間に予期していた耳をつんざくカラスの声は聞こえず、突如として辺りが静まり返った。あれだけ大騒ぎをしていたカラスどもが何の前触れもなく屋根から地面に向かって流れる様に降下、パーキングの車の上すれすれに坂下に群れを成して飛び去った。ゆっくりと屋根の上を巡回したオトウチンは 4 羽の待つ土手に、権威を示して降り立った。3 羽の若鳥は小声で「クー、クー」と鳴いた。数メートル離れたそこには僕がいるのを知っていた。



Northwestern Crow



Red-tailed Hawk をいじめる
Northwestern Crow の群れ



Common Raven,
Blue Mountain Park にて
Annette Moore 撮影



Crow の仲間よく見かける鳥、
Red-winged Blackbird



声をかけて来た
お父さん Raven



カラスの大群の追い払って戻った Raven (右から 2 羽目、一番左は母鳥)

Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを！

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3



自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル

新年をシャンパンカクテルで乾杯しましょう！

<今月のカクテル>

おしゃれなシャンパンドリンクはこれで決まり！

Strawberry Champagne

○シャンパン 1本 ○イチゴ (冷凍でもOK) 1カップ ○ライム 1

- 1) イチゴをブレンダーかフードプロセッサーで滑らかなピューレにする。
絞ったライムをピューレに加える。
- 2) 1) のピューレをワイングラス (又はフルートグラス) に約3cm 入れる。
- 3) 冷えたシャンパンを (2) に入れてかき混ぜる。

*レシピは6人分ですが1人用のイチゴの量は好みで調節を。



<今月のモクテル (ノンアルコールカクテル)>

ノンアルでもおしゃれなシャンパン気分味わおう！

Orange Delight

- オレンジ 1/2 個 1) オレンジの実を取り出し、細かく切る。
○レモン汁 少々 (その時出た果汁も使う)
○シトラスソーダ (7-Up など) 2) グラスに (1) とレモン汁、氷を入れ
○クラッシュアイス から炭酸飲料を注ぐ。
○ミント 飾り用 3) 軽く混ぜてミントを飾り完成。

*今回はパーティー用にワイングラスを使いました。
お好みのグラスのサイズでソーダの量は変わります。



健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!!
らくらくお引越し! 前後の
お掃除も!

604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語で
お気軽にどうぞ!

UNIARK

Yoshida Notary Public, Inc.
serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
■不動産登記 (不動産売買時等)
■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますので
ご確認ください。

吉田 ノータリーパブリック
(公証人、司法 / 行政書士)
代表: 吉田 治夫
日本語でお気軽に相談ください。
Tel: 604-569-0512
Email: curtis@notarydowntown.ca
212-938 Howe St., Vancouver, BC.

和装 WEDDING Kimono Rental & Dressing

一生忘れられない思い出に
大切な日を一番
輝やかせてくれる着物

☎ ケイ 604-544-3579 Kimonovancouver@shaw.ca

www.kimonovancouver.com



エービック ABIC 移民 & ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

19 年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PR カード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Igarashi Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

冬の花火

日本の夏のイベントといえば花火はその筆頭だろう。

職人の緻密な技で作り込まれる日本の花火。すばらしく精度の高い同心円が広がる。放射状に広がっていく閃光が、開いて、そして消えるまでに何度も色を変える。真円を描くひとつひとつの粒が色を変えるタイミングも完璧に揃っている。同時に色を変えながら広がり、そして、一斉に消える。その消え方さえも感動を呼ぶのだ。

アメリカ合衆国の独立を祝う、おそらくアメリカでもっとも大事な花火ですら、真円からほど遠く、一度でも日本の花火を観てしまえば、ただ爆発音とともに広がる火花に過ぎない。

日本の花火はコンピューターで設計され、匠の手によって設計通り寸分違わず製造され、そして、コンピューター・プログラムに制御されて打ち上げられる。ひとつの花火の精密さだけでなく、打ち上げられるタイミングも、高さも、方向も、まるで生け花のように緻密で美しく時間変化をする三次元の造形として頭上に現れてくるのだ。

この夏、その花火大会がなかった。

COVID-19 新型コロナウィルスの流行によって、大勢の人が集まるイベントはほとんどすべてが延期され、そして、そのまま中止されてしまった。

花火を作る職人は限られている。近年、花火の人気は高く、夏の間には、全国津々浦々、毎週毎週、あちらこちらで花火大会が開かれるその花火は、主に冬の間に作られ、夏の夜の出番を待つ。それだけの数の花火を急に作ることができないから、作り溜めされるのだ。

夏の夜を彩るはずだった花火は、イベント中止によって、ほとんどすべてが防火倉庫に眠ったままになった。

大会主催者からの注文で作られた花火は、打ち

上げられなくても買い取られたのだろうか。それとも注文自体がキャンセルされ、そのまま花火工場の倉庫に積み上がっていったのだろうか。

倉庫一杯の花火はそのまま次の夏まで保存できるのだろうか。花火を作る職人たちの給料は、ちゃんと支払われるのだろうか。花火を作る会社は倒産せずに生き残ることができるのだろうか。

2020年の秋が深まったある夜、横浜の空に爆発音が轟いた。

なんだろうと思ったが、やがて、人々は、それが花火の音だと気づいた。

聞いてない。こんな季節外れに、花火大会？窓から首を出して、見ようとした人もいただろう。

まもなくその音は止んだ。

「横浜で花火が上がっていた」

しばらくして、SNSに動画が上がり始めた。横浜港の大栈橋あたりから打ち上げられたらしい。

どんなに検索しても、イベントの告知はなかった。

翌日になって、やっとニュースが流れた。年末まで、毎週土曜日、午後8時から5分間、横浜港のどこかで花火が上がる。そういうことだった。

告知をすると人が集まりすぎる。みなとみらいの花火大会は、人がたくさん集まりすぎて安全を確保することができないという理由で、数年前に大会自体がなくなっていた。それほど、花火は人気がある。人が集まるイベントはコロナ感染の危険がある。

人が集まらないように打ち上げを告知せず、場所も特定せず、とにかく毎週土曜日の夜、横浜港のどこかで5分間だけ花火を打ち上げる。

たった5分だって10週間続ければ50分。一回の花火大会くらいの花火が夜空に打ち上がる。

どこのだれだろう。素敵な決断をした人がいたらしい。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

時はおりしも高度経済成長期にさしかかろうとする1960年。

幼いころから日本への憧れを胸に抱いて育ったカナディアン青年が、とうとう太平洋を渡って日本へやって来た。

そこはまさに異文化の地。極楽とんぼチャックさんの、大好きな日本での破天荒人生が始まった――。



ランメル チャック
覧迷留 茶句

ワタシは白系日本人

(13)

お見合いパーティ

東京大学海洋学の教授、日高先生は、「人生結婚二度説」を唱えて一時話題になった人物である。先生は留学生の面倒をよくみてくださるので、私は何か困ったことがあると、すぐに先生の研究室に行って相談や雑談をしていた。

先生は日本語のできない学生の片言の日本語を辛抱強く聞いてくださり、学生が思ったことを表現する日本語がみつからず、まごまごしていると、

「そこだけ英語で言ってごらん」

と助け舟を出される。また先生はご自宅に留学生を呼んで、月1回「インターナショナル・フレンドシップ・パーティ」を開いてくださっていた。毎月案内状が往復ハガキで届く。私はその日が来ると、白いワイシャツにネクタイを締め、背広を着込み、靴を磨いて、颯爽としたジェントルマン姿になって先生のお宅へ伺っていた。

先生のお宅は駒込からバスに乗って行った先だったと記憶している。案内状に地図は乗っているものの、見慣れぬ日本の道は外国人にとって迷路同然。道沿いの米屋さん、八百屋さん、タバコ屋さんなどに地図と住所を見せながら、「この家はどこでしょうか」

と尋ねながら行った。中には意味ありげに笑いを含んだ様子で答えてくれるいた人がいたのだが、それが何を意味していたのかは後になってわかった。

日高先生が学生にご自宅を開放してくださったのには、国際交流を図ることのほかに、もう一つ目的があったのである。それは若者たちに集いの場を提供することだった。これを『お見合いパーティ』だと誤解している人が多くいたが、本当は若い人たちがお互いに話し合う場を提供してくださっていたのだ。確かに若者のなかには、結婚相手を見つけようと参加している人もいたし、実際カップルが誕生することもある。そうした男女はさり気なくグループから抜けて、二人で楽しいデートをしていたようである。

毎月第1木曜日が、インターナショナル・フレンドシップのパーティだった。

ある日、パーティが終わって帰ろうとしてみると、先生が私に向かって、

「じゃあ、来月、水曜日に会いましょう」

とおっしゃった。私はちょっと不思議に思って、

「水曜日ですか？」

と聞き返したが、そばにおられた奥様が相槌を打ちながら、

「いつもの通り6時からですよ」

とおっしゃったので、翌月私は水曜日に先生のお宅に伺った。

先生のお宅の玄関を入った時、いつもと様子が違うことに気が付いた。その日、外国人は私以外に誰もいなかったのだ……。

集まっている男女はサラリーマン風の人たちで、年齢は私よりもちょっと上の人が多かった。女性の中には和服姿の人もある。残念ながら当時の流行はミニではなくロングスカートで、和服は珍しい。男性と女性は、それぞれ分かれて固まっておしゃべりをしている。そこで私は男性グループのところに行ってあいさつをした。彼らは、時々反対側にいる異性たちにちらりちらりと目を向けていたが、面と向かってははっきりとは見ようとはしない。上手に、何となく相手を見て見ぬふりをしていた。

そのうち一人の男性が私に小声で、

「どの女の人がいい？」

と聞いてきた。私は、

「誰でもかまわない」

と答えた。

やがてパーティが始まり、まず自己紹介、それに続いて部屋の中央でダンスしようと促された。しかし、みんな尻込みをなかなか踊ろうとしない。やっとひと組が踊り始めると、少しずつカップルが加わりだした。そのうちムードが盛り上がってきて、皆一生懸命踊るのだが、ダンスは下

手でどこもないものだった。

先生はパーティの途中で必ずスピーチをされる。その日も先生からのスピーチがあり、隣には笑みをたたえた奥様がいつものようにたたずんでいらした。

スピーチの中に「お見合い」という言葉が何度か出てきたので、私は一人の男性に、

「『お見合い』とは何ですか」

と聞くと、

「そのために来たんでしょ」

と言われた。

後にこのことを友人の家に行き話すと、家中の人からゲラゲラと笑われた。友人のお母さんの井戸端会議は、しばらくこの話で持ちきりだったようだ。

もともとは先生の曜日の言い間違いに始まったのだが、私は2時間余り、ジュースやおつまみをいただきながら、日本人ばかりのグループに入れさせてもらって、知らぬ間に不思議なお見合い体験をしたのだった。残念なことに女性からの誘いは全くなかった。

(つづく)

チャック・ランメル：1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。『月刊ふれいざー』にて2017年1月から2019年12月まで、温泉談義「湯であがるよろこび」を執筆。



【随想】——思いでの中にある古典

いやしけよごと

新納 基久

カナダ大使館での最終審査もすみ、バンクーバーへの永住が決定した後、ふと決意をためらわすような考えが突然心に浮かんだ。東京に生れ、東京以外の土地で全く暮らしたことがなく、北国の生活体験のない私にとって、はたしてバンクーバーでの冬に耐えられるであろうかという恐怖にかられたのだった。話に聞く北海道や東北での雪の中に閉じこめられた暮らしはとても厳しく、暗いものであるという先入観が幼いときから形成されていた。

だが、東京の子供にとつて雪は楽しいものだった。幼いとき雪が降ると妙に嬉しくなり、はしゃぎ廻った。「ユキ、ユキ、ユキ。ユキが空からおりてきて、ハッパもなにもまっ白け」

そんな童謡を勝手に作って歌っていたら、「うーん、歌になっている」と父が変に感心していた。

それを聞いていた祖母が「喜ぶもーのはお子供し、いやがるもーのはお年寄り」と口ずさんでいた。

「さあ雪ですよ。早く起きてみてごらん」

母にいわれてねぼけまなこをこすりこすり見る庭は一面の雪景色で、枕もとには、いつ作ったのかアオキの葉の耳とナンテンの実の目をつけた雪ウサギが盆の上に座っていた。「夜中にばかに静かだと思っていたら、明け方にカンカーンって音がしたんで、ああ雪だなってすぐにわかったわ」

「ねえ、おばあちゃん。カンカーンって音がするとどうして雪だとわかるの」

「それはねえ、モッチャン。道を歩いていると下駄の歯の間に雪がつまってる、歩けなくなるから、塀の土台なんかにつけて歯の間の雪を取るの。そのとき寒いからカンカーンてよく響くんですよ。わかった」

その朝、学校にいった姉が「きょうはお休みだつて」とすぐにもどってきた。それが昭和十一年、二・二六事件の朝だった。

一九七五年の夏、私たちはバンクーバーに来了。その十一月に、危惧していた雪が降った。昼ごろから急に降り始めた雪はどんどん積もり、早めに仕事をきり上げて街に出たときには既に交通大渋滞が始まっていた。当時はまだオールシーズン・

タイヤなどなく、突然の雪にスノー・タイヤをつけていない車の方が多かったための大混乱であった。さいわい、私はスノー・タイヤを十月末につけたので、途中の坂で一度スリッパしただけで家外早く家に着いた。

家では妻が、キツラノの学校へ行っている長女がまだ戻っていないと心配していた。

「いつもなら四時に帰ってくるのに、もう五時も過ぎていてる」

夕食の支度もせずに何度も玄関を出たり入ったりしていた。

六時を過ぎた。

「すみません。バス停に行ってみて来よう」

「大丈夫だよ。この雪だ。大渋滞だよ」

「それにしても遅すぎるわ。お願い」

私はセーターを何枚も重ね着した上にオーバーを着込んで家を出た。ブロードウェイでは相変らず渋滞が続いていた。バスはたまに来るが娘の姿は一向に見えなかった。私も心配になって家に何度も電話したりしていた。

やっと八時を過ぎて娘がバスから降りて来た。いつも通り乗ったのに今までなかったのだという。

「ホカホカして気持ち良かったから居眠りして時間のたつのも知らなかったわ」

親の心配をよそにのんきな態度だった。

雪は積もったが二三日で消えた。

十一月でこの雪なら先が思いやられて、子供たちに毛皮のついた雪靴を探したがどこにも見あたらず、やっとカルガリーで見つけて買ってきた。しかし、その後は雪らしい雪もなく、とうとう使わずじまいで人にあげてしまった。

あれから十八年、日本から来た人に、バンクーバーは雪は殆ど降りません、などと説明できるほど経験を積んだ。

しかし、この冬は少し違うようだ。十二月の末と一月初めの雪はまだ消えず、厳寒の日が続いている。この雪で車の事故こそまだ起こしていないが、玄関のポーチのブラック・アイズに足を滑らせて頭にコブを作った上に、手に持った鍵を雪の中にほうり投げ見失ってしまったなど、新年早々からついていないようだ。この上は萬葉時代の人々のように、大雪に瑞兆を願わなければならぬまい。

新しき年の初めの初春の 今日降る雪の いやしけ吉事

(新年の初春の雪のようによいことがつぎつぎと積んでいきますように)

大伴家持(おおとものやかもち)
万葉集最後の歌 第二十卷・
四五二六

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

感染症と人種差別 —「駆逐」すべきか「共存」か

「危機は好機」という総天然色のお花畑的センスの言葉がある。コロナ禍の渦中にいる今、不謹慎に聞こえるかもしれないが、このコロナ騒ぎも百年前のスペイン風邪がそうであったようにいずれ収束する。人類はこれまで天然痘、ペスト、結核、エイズ、サース、マーズなど様々な感染症を乗り越えてきたのだ。ここは一番、NiziUのシンデレラたちのように「Everything will be Okay!」と、一人でラビットダンスでもしながら生き残ることに専念すべき時かもしれない。

さて、問題は次にやって来る感染症にどう備えるかだ。感染症の専門家は「今後、世界は周期的にロックダウンを繰り返さなければならなくなる可能性が高い」（岩田健太郎教授）と言う。元をたどれば、これは人間界と自然界の間の「ソーシャル・ディスタンス」がなくなったことに起因するらしい。

だから「危機は好機」なのである。金儲けの「商機」ではない。周期的なロックダウンを社会体制に組み込む「好機」なのだ。コロナ禍でも資本家の肥大化は止まらない。富の平等配分を可能にするのは、大資本家の善意ではない。貧困層に位置する大多数の人たちが協力し合い、人種を超えた共同体意識で平等な社会体制を構築する「好機」なのだと思う。

ちょうど百年前、バンクーバーの日系社会がまだ成長期にある頃、不況と感冒流行をテコに、それを行動に移した人たちがいる。危機が人材を育てるのだ。天の采配かと思える歴史がそこにあった。

見え出した運命共同体

1914年、第一次世界大戦が勃発し、英領カナダは特需で潤った。例えば、BC州ヘネーの日系農会では苺ジャムを大量に出荷した。ところが、1918年秋の終戦とともに急転直下、不景気のどん底で喘ぎだした。そこへ復員兵がスペイン風邪を戦場から持ち帰ったのだ。

BC州在住の2万人弱の日系社会は、ほとんどが一世だった。19世紀末からの出稼ぎ機運は、1907年の白人暴動で終わった。以後、年間400人に狭められた移民枠の中で、移民たちはカナダで所帯を持ち、二世の産声が聞こえるようになった。

戦後の不景気は木材・製紙業を直撃し、会社側は「賃金値下げ」に踏み切った。これに対して、カナダ労働会議などの労働者が立ち上がり、執拗にスト攻勢をかけた。その一人、炭鉱労働者ジンジャー・グッドウィンは兵役を拒否して警官

に撃たれて死んだ。葬儀にはかつて見ぬほどの長蛇の列が続いたという。

生前のジンジャーの戦争批判は正鵠を射ている。「資本家同士の争いに、どうして労働者同士が駆り出されて殺し合わなければならないのか」。労働者の資本は命だけなのだ。戦争で利するのは軍需産業など大資本である。日系労働者たちはこうして出稼ぎ根性を捨てストに加わりだした。

この不況にスペイン風邪が追い打ちをかけた。どこの病院も満杯、当然の如くアジア人は後回しにされた。この時、日系社会は一つの運命共同体であることを意識したようだ。下高原医師や赤川牧師などキリスト教関係者たちは、公立小学校を臨時病棟に使って治療を始めた。それでも100名以上が犠牲となった。

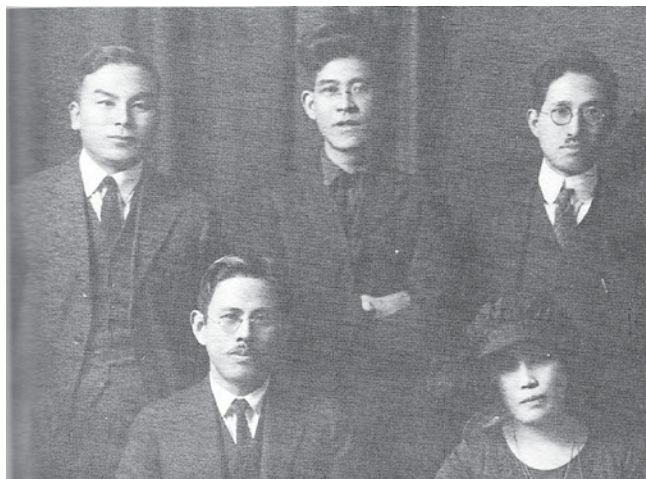
さらに、BC州政府は日系漁者の漁業ライセンス数を40%削減した。この仕打ちに対して、井上次郎率いるヘネー農会は「同胞を路頭に迷わすな」と職を失った漁者を受け入れた。

ここで歴史に残る事件が起きた。1920年5月、BC州スワンソン・ベイ製紙工場では、日系人79人が白人労組の同盟罷業に参加した。リーダーの佐田種次や神野専は、日系新聞を通じて日系社会全体からの支援を要請するために3日もかけてバンクーバーに出てきた。

そこで待ち構えていたのは大陸日報主幹・鈴木悦だった。悦は即座に立ち上がり、農・林・漁に従事する労働者のみならず、商店主や教員までを含む「日本人労働組合」を立ち上げた。浮田郷次領事もこれに賛同し「切に同胞の覚醒を促す」という「檄」を寄稿している。

一方、鈴木悦の描く労働運動は社会主義というより、いわば組合主義に基づく共同体の構築を目指していたようだ。そして、白人との共闘を通じて相互理解を深めれば、差別は軽減されるはずだと考えていた。

この時、悦を支えてくれたのが妻の小説家・田村俊子だ。1924年、2人はカナダ初の労組発行の日刊紙「民衆」を創刊する。悦は労組拡大のために各地を走りまわった。一方、俊子は婦人部での避妊指導など今から見ても進歩的な活動を繰り広げた。



1920年代の日本人労働組合の仲間たち：前列左から鈴木悦と俊子。後列左から吉田龍一、庄司安蔵、山本倫由（写真：田村紀雄著「鈴木悦」所蔵）

相互理解は平等への近道

労働者の組織化や会社側と交渉の先頭に立ったのが吉田龍一だ。東京で司法試験に落ち、カナダに来て肉体労働者となった。決して権力には屈しない硬骨漢である。

1927年、組合結成時からカナダ労働会議（TLC）への加盟を懇請し続けやっとな「キャンプミル労組31支部」の名称を得た。1937年にはTLC加盟10周年を祝う特集「雌伏八年排日の難関突破」が「民衆」の一面を飾っている。

TLCによる承認は、カナダが「植民地から独立国へと発展しつつある」ことが背景にあるだろう。白人労働者の意識も変わりつつあったのだ。彼らも理想とする社会制度を模索していた。中国系や日系労働者を傘下に収めたカナダ労働界は、1932年、CCF（連邦協同党）を結成し、ウッドワース、マキナスなどの連邦議員が人種差別の撤廃を訴えた。

1936年、マキナス議員はオタワ議会に「日系市民への選挙権の付与」決議案を提出し、日系市民連盟（JCCL）の二世4人を陳情団としてオタワ議会に招請した。このCCFと日系人の信頼関係は一重に日系労組との16年に亘る協力が築き上げたものだ。そして、戦後も一貫して日系人が政府に対して戦時の強制収容と財産没収に抗議するリドレス運動を支援したのも、CCFの後身のNDPだった。

一方、ヘネー農会の山家安太郎は、戦後はオンタリオ州に移動し、身寄りのない一世のために全財産を投じて「ニッポニア・ホーム」を建てて終生運営にあたった。また、いち早くトロントでニューカナディアン新聞を復刊させたのは、元労組幹部の梅月高市だったのである。

第二次大戦までの日系史はまさに「石をもて追われるごとく」（新保満）迫害の連続だった。だが、中には理想の平等社会を模索し続けた「硬骨漢」たちがいたことを銘記すべきだろう。

むすめとわたしのおにぎり日記

ホリデーシーズン。 愛戸 のぞみ

これを書いている今、今年もあと2週間を残すばかりとなった。パンデミックが終わらず、感染者が増え続けている。特に、サレー地区は、感染者が多く、娘の学校から5人目の感染者が出たという連絡が来た。サレーの高校が、2週間早く冬休みになるように、インターネットで保護者や教員と署名運動をしたが、何も起こらなかった。しかし、教員組合は、学校がいまだ教室で授業をしているのは、労働者の健康や安全を守る労働基準法に違反していると、BC州政府に訴えている。このまま感染者が増え続けたら、冬休みが一週間延長するかもしれない。

今回のホリデーシーズンは、1月8日まで友人達とのパーティーが禁止となり、家族のみとなった。パーティーの主催者や参加者は、罰金を取ら

れ、警察が違反者を見つけるために見回りをしている。宗教関係の礼拝や集会が禁止された。感染者が止まらず、死亡者が増え、病院の患者が増えて、医療従事者は疲労困憊状態である。でも、ワクチンが開発され、昨日から接種が始まった。本当に良かった。ただ抗体がどれだけ持つかわからない。

私は、そんな時に今朝、春まで一緒に脳トレをしていた方の訃報を聞いた。彼女は、ケアホームに住んでいて、その中で、脳トレを何人かの日本人の方達と認知症予防のために一緒にしていたのである。彼女は、80歳を過ぎた高齢者でパーキンソン病を患っており、車椅子で参加されていたが、最近ケアホームでコロナ患者となり、亡くなったのである。移民として苦労したそうだが、優しい穏やかな方だった。彼女のご冥福を心から祈る。お葬式は、家族のみ参加であろう。

彼女は、周りの介護士やお手伝いの方のおかげで、昨年よりクリスマスチャンとして信仰を持っていたのが救いであった。私は、ケアホームや教会で、シニアの方たちと出会うことが多く、自分の生き方をいつも考えさせられる。このパンデミックで、一人暮らしの方達は、孤独で精神的にも減入っている。その中、精神的に元気でいる人たちは、信仰を持ち、いつかは神様の元にいけるからと、希望を持って、強く生きている。生誕祭を教会で祝えなくても、心にキリスト様の存在を認めて、今日の命に感謝できるのは、大きな幸せだと思う。早くワクチンが普及して、来年はホリデーシーズンを家族や友人と迎えられることを祈るばかりである。

My Story

—— 私の乳癌闘病記 (13) 中田 有厘

看護師だったのにステージ3の乳がんが診断されるまで、実は私は乳がん検診を受けたことがなく、今ではかなり恥ずかしいことだと思っている。自分だけは癌にはならないだろう、癌になるには若すぎると思っていた。それに、マンモグラフィーの痛みが怖かったのだが、初めて受けた時に全く痛くなくて驚いた。

その一方で、手軽さから20代の頃から定期的に受けていたがん検診がある。子宮頸がん検診だ。仕事が忙しかったり、カナダに来たりしてここ5年ほど受けていなかったことを思い出し、久々に受けようと思い立った。カナダでは症状がないと検診が受けられないとか、症状がなくてもちょっと大げさに言わないとダメだと言われていたのだが、ファミリードクターにここ5年ほど子宮頸がん検診を受けていないと言ったら、すんなりと予約をとってくれた。私はてっきりファミリードクターが産婦人科医に紹介状を書いてくれて、産婦人科医のオフィスから電話がかかってくるのかと思っていたら、ファミリードクターのいるクリニックで実施しているとのことだった。

1週間後に子宮頸がん検診を受けることになった。そのクリニックでは、なんと看護師が子宮頸がん検診を行っていた。日本では必ず産婦人科医が検診をするので、正直驚いた。看護師に聞くと、医師たちも忙しく、医師はカナダでも男性優位の職業なのでトレーニングを受けた看護師が子宮頸がん検診を行うことができるそうだ。思ったよりも簡単に子宮頸がん検診を受けることができて驚いた。

ところで、つい先日、ちょっと心配なニュースを目にした。Covidの影響か、例年より癌の診断をする人が20%~30%ほど少ないそうだ。実は癌だけれども、診断されていない人が増えているのではないかと懸念されている。今この状況でがん検診を受けることはもしかしたら難しいかもしれないが、どうか気に留めておいていただきたい。自分だけは大丈夫と思っていた過去の私からみなさんへのアドバイスである。

どうかみなさんが2021年も健康に過ごせますように。

乳がんサポート「つどい」



マンモで早期発見！

日本人女性の乳がんが増加しており、女性の30~64歳では死亡原因のトップです。乳がんは早期発見されれば生存率が高いので、自分は大丈夫と思わないで、今すぐマンモグラム検診を！

無料マンモグラフィー検診

<https://mammographyconsent.screeningbc.ca>

電話番号：1-800-663-9203 or 604-877-6187

つどい連絡先 Eメール：tsudoivancouver@gmail.com

電話相談：604-433-7831

(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

つどいのホームページ <http://tsudoivancouver.blogspot.com>

*抗がん剤などによる治療中、無料でウィッグをレンタルしています。つどいのホームページのカatalogもご覧ください。

*活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー 日 ふれいざー
FRASER MONTHLY

=自分に優しく=

明けましておめでとうございます。みなさんの年越しはいかがでしたか？恐らく今までとは全く違った過ごし方になったのではないかと思います。去年の出来事で不安や苦しみを経験された方もいらっしゃるかと思います。現在ご病気の方々が一刻も早く回復されるよう、そしてご病気の方々のご家族やご友人が不安と心配から解放されるよう、心から祈っています。

今年はどういう年になるかはまだわかりません。良くなるか悪くなるかは半々の確率です。そう考えると 50 パーセントの可能性を信じ、明るく安らかな 1 年がみなさんへやって来ることを願いたいと思います。

私達は、経験の中で学んだ色々な知識を駆使して毎日を過ごしています。規則や法律、果ては国の形態や教育の在り方など。全ては過去の経験や学びから、ある時点で人に作られ、そして社会や個人で多少変化がありつつもずっと守られてきました。もちろん交通ルールやいくつかの法律など、人々の安全を守る規則などは必要ですが、自分の考えや人から学んだ習慣、教えなどで、以前は疑問に思わなかったけれど現在の自分に当てはまらない、と思うことはありませんか？ 人に教えられたことや経験から学んだことなど、全てが今のあなたに影響しています。例えば、人は信用するなと教えられ育ったとします。その教えを守り、慎重に人と接してきましたが、心の中でいつも何か違うと感じていたあなた。今まで出会った人達は、み

なあなたの信用に値するか、少なくとも疑う必要のなかった人達でした。そういった過去の経験から、感じたり、なによりも純粋で人の良さを信じるあなたの本質が、この言葉に違和感を持たせていました。

これは今の自分に当てはまらない、必要はないと思うこと。またはあなたの成長の妨げになる考えや習慣、教えなどがあれば、素直に認めてください。今までずっと守ってきたことや信じてきたことでも、今のあなたを傷つけたり成長を妨げることであれば手放してもいいのです。少し前までは、男性が仕事をし、女性は家にいるべきだといった考えも蔓延していたかもしれませんが、今は多くの女性が仕事を持ち活躍しています。どんな考えでも、納得して自分の助けになるのなら良いのですが、もし違和感や無理を感じるようなら、一度自分に問いかけてみましょう。教えられたことでも、今通用しなければ手放してもいいのです。大事なことは、あなたの本質を閉じ込めず、本来のあなたらしくいられる考えだけを守っていくことです。こうあるべき、こうするべきだ、といった強制的な考えは、多くの場合自分を苦しめます。

自分を責めたりけなしたり、また傷つけるような考えはどんどん手放して、自分に優しく思いやってみることを、今年から始めてみませんか。みなさんがご自身の一番の理解者となり、ご自分に愛情をいっぱいかけて毎日を心地良く過ごすことができるよう、心から願っています。



4	8	5	9	1	3	6	7	2
1	3	2	5	7	6	4	8	9
9	6	7	8	4	2	3	5	1
5	7	9	3	2	8	1	4	6
3	4	8	1	6	5	2	9	7
2	1	6	7	9	4	8	3	5
7	2	4	6	8	9	5	1	3
6	5	1	4	3	7	9	2	8
8	9	3	2	5	1	7	6	4

問題は p.20



S.U.C.C.E.S.S.

SUCCESSリッチモンド
移民定住支援プログラム

自己指圧と軽い運動で心身共に整えよう

無料日本語オンラインワークショップ
日程：2021年 1月 16日 (土)
時間：午後 2時から午後 3時半
講師：小川学先生
(指圧講師/スポーツトレーナー)



ご登録とお問い合わせ

ご登録
<https://bit.ly/37EBOgD>

ご登録後、お客様の情報確認の為、担当者からご連絡させていただきます。PRカードまたは移民証明の書類をご用意ください。確認後、プログラムのリンクをメールにてお送りいたします。

Tel: 236-880-3392
(TAKAKO)

Takako.suga@success.bc.ca

- ❖ 体を動かして心身共に健康に
- ❖ 自己指圧と軽い運動で心と身体のコリをほぐします
- ❖ 腹式呼吸でマインドフルネス実践



要予約:
移民の方、住み込みケアギバーの方、難民指定を受けている方、カナダから保護認定を受けて在住されている方が対象のプログラムです。

Funded by:  Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financed par:  Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

投稿について

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：
投稿は 2000 字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送先先 p.46 参照。または info@thefraser.com まで

あなたの心の隙間に隙間川柳の会
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とき、お隙間だけ書いて、ふれいさー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非ごそう！ ※作品は、あらかじめのページの隙間に掲載させていただきます。

アイヌ文化伝承 ～アイヌの昔話～ 平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

菊三おとの放浪

去る昭和47年(1972年)2月13日の夜、私は木幡菊三さんを訪問した。菊三さんは、明治35年生まれで今年71歳、私どもペナコリコタンで数少ない古老の一人である。私が「お晩です」と玄関から入って行くと、菊三さんはびっくりして「どうしたんだ、めずらしい。明日大雨降るぞ!」と笑いながら私を迎え入れ、消しかけたストーブにまた薪を入れた。

おれの親父はな、木幡ダイロクという名前で、母親はアニカタンといった。おれはシケレベで生れたが父親に妾ができたので父と母との夫婦仲が悪くなり、母はおれを連れて母の実家のあるこのペナコリへ帰って来たんだが、おれが物心つく頃に、母はおれを祖父(エカシ)と祖母(フチ)に預けてニオイ本村へ嫁に行ってしまったんだ。そうして弟文吉が生まれたが、4、5年たつと、嫁ぎ先の亭主が亡くなり、母は文吉を連れてまたペナコリへ帰って来たんだ。

エカシとフチに育てられたので、おれはもちろん学校などにも行けなかった。それでも1年ぐらいいは学校へ行ったかなあ。7、8歳からペナコリのあちこちの家で、子守りや畑仕事の手伝いをさせられてだんだん大きくなり、15、6から一人前の農家の雇いになった。大正11年(1922年)頃だな。

ちょうどその頃水害があったが、おれは今まであんな凄い水害を見た事が無い。沙流川のこっちの岸から向かいの山の岸まで、全然何もかも水にうまって、泥水が濁流になり、それは恐ろしいものだった。馬や牛や豚などたくさん流れているのをこの目で見たものだ。人も何人も流されて、死んだ人も大勢いたという話だったな。その頃もペナコリの人たち沙流川ぞいの堤防地を拓いて畑にしていたが、水害のため大小豆が流されて、みんな非常に困ったものだった。

その翌年におれも徴兵検査に門別へ行ったが、第二乙種だった。片方の目が少し悪かったので兵隊にとられなくてすんだんだなあ。兵隊検査も終わって、やっとおれも一人前になり、もう農家雇いもバカくさくなったので、夏は土方の現場、冬は造材山へと転々と働きに出たが、若い時は体も丈夫だったので、いくら働いても病気などしたことがなかった。

土方の現場は、おもに道路工事だったんだ。今のようにトラックやブルドーザーのない頃だったので、土を運ぶのはもっこ担ぎばかりだった。使う道具はスコップとツルハシとクワぐらいいしかなかった。かたい岩石が出た場合は、ダイナマイトではっぱをかけていたがおれはおもに道路のはじの乗り切りの仕事を覚えた。

この仕事が一の前になると、土方も本職になり、普通の入夫の2、3倍ぐらいいは働けた。道内の土方の現場もあちこち歩いてみたが、たこ部屋も沢山あった。おれは、道内ではおもに信用部屋に入った。一度だまされて夕張の溜池工事に入った事があったが、ここはたこ部屋だった。内地の奴らが沢山たこ部屋に来ていたが、土方に慣れない連中が、無理な仕事をさせられていて本当にかわいそうだったなあ。

昭和のはじめ頃から、日中戦争が始まった12年まではすごい不景気だった。その頃、おれもかかあもらって女の子が一人できていたが、畑も不作だったし仕事も無いので、困る人が沢山いたな。凶作で困る人のために、国道の救済工事が始まったのもこのあたりだったんだ。スコップ持って現場へ出ると、男で2円、女で1円か1円50銭しか出面(でめん)賃あたらないかなあ。馬の頭数も1日何頭と割り当てなので、皆んな朝早く起きて、現場へ出て仕事をもらったもんだ。それが寒中の1月から3月までだったので、本当にゆるくなかったなあ。

昭和13年(1938年)の春4月の末にな、ほら、お前も覚えてるべ、あの瀧澤よ、東京生まれのシャモ(和人)で、ペナコリへ婿に入っておったろう。あの瀧澤がな、「カムチャッカへ働きに行くべ」とおれを誘ったんだ。あいつは口もうまいし。前借りを踏み倒す専門のジャコ(ずるい労働者のたとえ)だったんだ。おれもかかあに逃げられて、むしゃくしゃしてたんで、あいつの誘いに乗ったんだ。平取の平村某という男に頼まれたんだが、前借りは120円と約束だった。ところが平村はおれたちに半分の60円しか渡さないんだ。あとの半分は函館で舟に乗る前に渡すというんだ。それでおれたちも本気で北洋へ行つて一稼ぎするつもりだったが、約束が違うのでおもしろくない。「面倒くさいから樺太へ飛びつちよるか」と瀧澤がいうの

で、函館へ向かう途中から樺太へ飛んでしまったわけよ。

樺太さついて着いてみて驚いたな。ものすごく景気がいいんだ。瀧澤は口がうまいからすぐ仕事を見つけたんだ。雨(う)龍川(りゅうがわ)という川の奥に、王子会社の下請けの伊藤木材という造材飯場があって、おれたちは流送入夫に雇われたんだ。前金は一人当り百円ずつ借りたんだ。その金で2、3日景気よく飲んだなあ。おもしろかった。おれはその頃、けっこう歌もうまかったんだ。家賃も安い宿で1円50銭、上宿で3円から5円ぐらいいだったなあ。

前金も大方使って、瀧澤とおれは山へ上がって行った。たしか13年前の5月10日だったが、樺太の山はその頃でも雪があるんだ。川の氷だけは落ちて川の面は出てるが、雪解け水ですごい大きな川なんだ。次の日から土入(どい)れの仕事が始まったが、出面賃は1日6円と決めてもらった。ひと冬中かかって伐り出した何万石という材木を流送するため毎日毎日何10人という入夫たちが、川に丸太を入れているんだけど、北海道から行った連中も沢山おったようだったなあ。

おれもこの現場で一儲けするつもりで一生懸命やっていたが、3日目からものすごく足が痛みだしてどうにもならないんだ。冷たい川へ急に入って働いたんで、リュウマチがでたんだなあ。おれも困ってしまった。事務所の帳場が来て、フシコまで下がって医者に診てもらえ、というんだ。そうして、医者に診てもらうための証明書を書いてくれたんだ。

帳場は瀧澤に、「お前付き添って行ってやれ」と言ったので、瀧澤と一緒にフシコの病院へ行くことになったが、足が痛くて歩くこともどうすることもできないんだ。仕方がないから、川のふちで青木丸太の適当なものを5本ぐらいい合わせて、針金でしっかりくくりつけて筏を作り、筏の後の方へ箱を置いておれが座り、前の方へ瀧澤が立って竿でかじを取って、川を下ったんだが、本当にあんな恐ろしい事はあまり経験したことが無い。川幅もかなりある大きな川だが、すごい急流や岩石原を竿一丁頼りに下っていくので、本当に心細いものだった。

(つづく)

私の薦めるこの一冊

『夫婦の情景』 曾野綾子著 新潮文庫

“先生って女心をちっとも解っていないのね!”と或る日本の若い女性に言われた事がある。指摘された通り、その言葉の存在だけは知っていたが、女心とはどんなものであるかなど考えたこともなければ、解る余地もない。これはショックだった。辞書を引くと“woman's heart”、“female psychology”という英語が二つだけ見つかる。これではなんの役に立たない。女心には、客観的に、または科学的に、その深さを計る機械がないのでこれが女心だよと言われれば、そうかなと思うし、女心とはそんなものではないと言われれば、全くだと感じる。

僕はティーンの時祖国を離れ、アメリカのM市に在るA大学へ入学した。その当時M市には日本人はいなく、20年もの間、日本人との交流は全く無かった。日本人の影も見ず、言葉も聞かなかったわけだ。相次いでその後30年余りカナダのC

市に住むことになる。この市も日本人はごく少なかった。よくよく日本人との縁が薄かったものだ。50年という空白は日本の女心の勉強に大きなハンディーとなっている。

しかし、絶望ではない。叩け、されば門は開けられるであろう、という言葉がある。僕は小説の戸を叩いた。特に、曾野綾子氏の作品には教えられるものが多い。『夫婦の情景』に登場する人物の言葉の隙間から女心らしきものを覗える。「小心」の長富真弓は見合い結婚をしたが、本人は恋愛結婚に憧れていたのだった。そして、4年に入った自分の結婚生活を、成功とも不成功とも思えないでいた。「25年目の秋」の俊子も夫と見合いで結ばれた。好きだったから一緒になったのではない。時々、俊子は、いまあなたは夫を愛していますかと婦人雑誌のアンケートででも訊かれたら、自分は何と答えるだろう、と恐ろしく思うことがあつ

た。わからないと答えるだろうと思う。娘時代には、俊子も一人前に危なげのある男が好きだったのである。女の心をそそるようなことを言いながら、実は決して女に心を許さず、しかし、本当は惚れっぽく、手線手管に精通している、そんな精神を持った美男と結婚することを夢みていたのだ。「不眠」の伸子は仕事第一主義の白石と見合い結婚した。しかし、白石の同級生で文学を専攻した小太郎に心を惹かれる。すべてを捨てて小太郎の胸の中で穏やかに暮らす日を、伸子はどれほど夢みたかもしなかった。

フィクション〈小説〉とは嘘である、と解釈する人がいるが、作家は往々、架空の人物を通して真実を教えてくれるのである。

(カリガリー大学名誉教授 沢井 昇)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝
11am / 1pm
(日本語・英語)
*要申込@ホームページ
小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
～生ける水のオアシス～

**見よ。
わたしは新しい事をする。
今、もうそれが
起ころうとしている。
確かに、
わたしは荒野に道を、
荒地に川を設ける。**

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方の
為にもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.
●礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から1ブロック東へ。
礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル: 2PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12PM
連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jcrc.com

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH
4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック
日曜礼拝: 午前 10 時半 (英語と日本語)
Sunday Service: 10:30 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時 (Zoom)
Reading Bible in English: Tuesday 1pm (Zoom)
いろいろなバックグラウンドを持つマルチカル
チャーの教会です。
お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
ルーシー プライス司祭: (604) 505-6927 (英語)
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship
日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)
現在、Zoom で礼拝しています。
礼拝に参加ご希望の方は
MJCFSURREY.COM からご連絡ください。
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187 (Cell)
日本語どうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"
●日曜礼拝: 毎週日曜日午前 11 時
●日曜学校: 午前 10 時
●聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
●金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時
集会場所: #201-399 Mountain Highway,
North Vancouver, BC V7J2K9
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6844
mjongska@gmail.com

★ Mountain Hwy
Crown St
North Shore Japanese Church

本の虫 新刊案内

文芸

■さのよいよい

戌井 昭人著

新潮社 ¥1800

イヤなことは燃やしちまえば、いいんだよ。三十二年前の放火殺人事件を探るうち、わたしは家族の秘めごとやおれの不甲斐なさを思い知らされる。シリアスで、ちょっと熱めの長篇小説。

■七十四秒の旋律と孤独

久永 実彦著

東京創元社 ¥1800

第八回創元SF短編賞受賞作「七十四秒の旋律と孤独」をはじめ、人類が滅亡したあとの宇宙で、ヒトの遺した教えと掟に従って宇宙を観測し続けるロボットたちの日々を綴る連作全六編を収録。創造主である人間をめぐる鮮烈なデビュー作品集。

■夕日と少年兵 ～八路軍兵士となった日本人少年の物語～

土屋 龍司著 花伝社 ¥1700

満州に残された軍国少年はやがて、自ら志願して中国人民解放軍の兵士となった。激動の時代を生きた中国残留日本人、衝撃の実話をもとに描かれた真実のストーリー。

■天を測る

今野 敏著

講談社 ¥1700

『隠蔽捜査』の著者・今野敏、初の幕末小説！激動のさなか、ただ一点を見据えて正道を進む幕臣がいた。これまで誰も描かなかった、もう一つの近現代史がここにある。

■野良犬の値段

百田 尚樹著

幻冬舎 ¥1800

拐された、みすばらしい6人の謎の男たち。前代未聞の「劇場型」誘拐事件が、日本社会に「命の価値」を問いかける。稀代のエンタメ作家・百田尚樹が、とうとう「ミステリー」を書いた！

■約束

平田 豪成著

論創社 ¥1800

「人は他者の死を体験することはできる。しかし、自分の死は体験することができない。自分の死を体験するのは、自分以外の誰かなのだ」激動の昭和、ベトナム反戦運動と大学闘争を生きた青春の愛と死と再生の物語。

■愚か者の島

乾 緑郎著

祥伝社 ¥1800

この島には、人を狂わせる何かがある。何でこの島が「フリムン島」と呼ばれているのか知っているかい？ 南の孤島で事情ワケありの男女が出会うとき、〈ふれもの〉になるのは誰だ？

■羊は安らかに草を食み

宇佐美 まこと著

祥伝社 ¥1700

認知症を患い、日ごと記憶が失われゆく老女には、それでも消せない「秘密の絆」があった。八十六年の人生を遡る最後の旅が、図らずも浮かび上がらせる壮絶な真実！

■猫がこなくなった

保坂 和志著

文藝春秋 ¥1700

命において死は生きるのと並行して在りつづける——世界がこの言葉を発している。忘れたい猫たちや風景や書物をめぐる9つの短篇。

■続けてみます

ファン・ジョンウン著

昭文社 ¥1800

まだ時間はあるのです。世界が終わる瞬間にはゆっくりとたどり着くはずだから。誰かを思う気持ち、拒む気持ち、責任、放棄、やすらぎ、恐れ……。現代韓国文学の旗手が、みずみずしくも濃密に生の息遣いを描く。第23回大山文学賞受賞作。

■サハリン島

エドゥアルド・ヴェルキン著

河出書房新社 ¥3800

北朝鮮発の核戦争後、先進国で唯一残った日本は鎖国を開始。帝大の未来学者シレーニは人肉食や死体売買が蔓延するサハリン島に潜入する。この10年で最高のロシアSFとされる衝撃の傑作。

■風船 ペマ・ツェテン作品集 ペマ・ツェテン著

春陽堂書店 ¥2000

草原に暮らす羊飼いの家族たち。その穏やかな生活のなかにある、秘められた葛藤と孤独を描く

表題作「風船」のほか、仏教的世界観と近代的価値観が混じり合う現実を生きるチベットの人々をユーモラスに、幻想的に、時にリアリティに描いた短編6作品を掲載。

■恥さらし

パウリーナ・フローレス著

白水社 ¥3000

1990年代から現在までのチリを舞台に、社会の片隅で生きる女性や子どもの思いと現実をまばゆく描き出す9つの物語。2015年度チリ芸術批評家協会賞、2016年度サンティアゴ市文学賞を受賞、チリの新星による鮮烈なデビュー短篇集。

■みんな知ってる、みんな知らない チョン・ミンジン著

U-NEXT ¥1600

1995年6月4日、奇しくも同じ日に起こった「事件」により、9歳の二人の少女は49日間、一人きりで軟禁を余儀なくされた。奇跡的に生還を果たして20年後、封印してきた記憶を二人が徐々に取り戻すとき、再び事態が動き出す！ 韓国女性作家の新星による、スリルに満ちたサスペンスの傑作。

2020年9月のベストセラー

出版科学研究所調べ

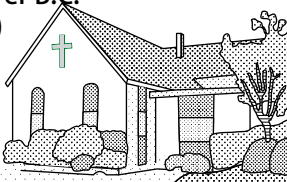
総合

- 1 劇場版 鬼滅の刃 無限列車編 / ベライズ 吾峠呼世晴原作 集英社
- 2 転生したらスライムだった件 (17) 伏瀬 マイクロマガジン社
- 3 半沢直樹 アルルカンと道化師 池井戸潤 講談社
- 4 白石麻衣乃木坂46卒業記念メモリアルマガジン 講談社 (編) 講談社
- 5 「織細さん」の本 武田友紀 飛鳥新社
- 6 鬼滅の刃 風の道しるべ 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 7 少年と犬 馳 星周 文藝春秋
- 8 「育ちがいい人」だけが知っていること 薮内みみ タイヤモンド社
- 9 約束のネバーランド 戦友たちのレコード 白井カイウ原作 集英社
- 10 鬼滅の刃 しあわせの花 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 11 FREESTYLE 2020 大野智 MCO 発行
- 12 鬼滅の刃 片羽の蝶 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 13 人は話し方が9割 永松茂久 すばる舎
- 14 滅びの前のジャングリ 風見ゆづ 中央公論新社
- 15 気がつけば、終着駅 佐藤愛子 中央公論新社
- 16 政治家の覚悟 菅 義偉 文藝春秋
- 17 ケーキの切れない非行少年たち 宮口幸治 新潮社
- 18 本当の自由を手に入れる お金の大学 両@リベ大長 朝日新聞出版
- 19 あの夏が飽和する。カンザキイオリ 河出書房新社
- 20 私私私のままで生きることにした キム・スヒョン ワニブックス

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会
Vancouver Japanese United Church

1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

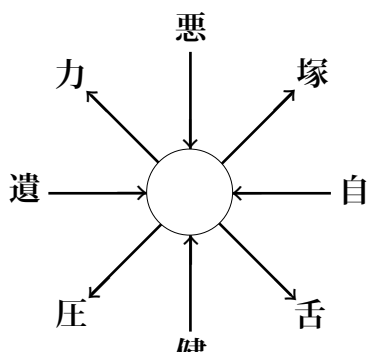
礼拝 日曜午前 11 時 ~ 12 時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-874-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
任大彬 (イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

ひと幕をあけるかどうかのぞき窓
—— 森下 みえ

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：46 ページ

コミュニティ 掲示板

脳の運動教室

ご自宅から簡単にできる脳トレサロンに参加してみませんか？ 1月5日10時より無料お試し授業を実施します。＊脳トレとは日本の介護の現場で長年取り組まれている介護予防（要介護状態になることを未然に防ぐこと）プログラムです。詳細はこちら <https://www.eventbrite.ca/e/131000593301>

ニコニコ生活勉強会

12月19日（土）朝10時から。「BC州のコロナの最新情報」BC州から出されるCovidのモデリングを日本語で解説します。

お問合せ、お申し込みは event@nikoniko.ca

日加ヘルスケア協会

定例 ZOOM 座談会：自宅にしながら電話、PC、Mac、iPad、タブレット、スマートフォンで参加可能。毎月第4木曜 18:30～（会員向け）12月はお休み。1月から再開いたします。よろしくお願ひいたします。メールマガジン：健康に関する最新情報の配信（会員向け）

歩こう会：現在、再開に向けて調整中（会員向け）

Facebook による健康情報の提供 (<https://www.facebook.com/nikkahealth/>)：最新の情報をオンラインにて提供（一般向け）

その他：日加ヘルスケア協会主催・共催セミナー（オンラインセミナー、ウェビナーなど）

【ボランティア随時募集中！】老若男女問わず募集しています。健康情報に興味がある方、IT、広報、コミュニティ活動、将来の夢が医療従事者など日本語でお手伝いいただける方。office@nikkahealth.org また Email をご送信ください。

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All お問い合わせは ☎(604)984-0663 牧師がわいまりに www.lwpm-jcrrc.com

バンクーバー日系人福音教会

バンクーバー日系人福音教会からのお知らせ！！＊現在集まってる礼拝が禁止となっており（11月19日より）、オンラインのみとなっております。教会ホームページに詳細が更新されますので、随時ご確認ください。

元旦礼拝のご案内

2021年1月1日（金）朝11時 Youtubeにて礼拝ライブ中継が行われます。教会ホームページより朝11時からライブで見ることが出来ます。新しい一年の始まりを天地万物を創造された神様を礼拝して始めましょう！また2021年の祝福を共に祈りましょう。

オンライン礼拝のご案内

毎週日曜朝11時より、教会のホームページより礼拝のライブ中継が行われています。どなたでも参加で

きます！！

Zoom での無料英会話クラス開催中！！

詳細は教会のメールアドレスにお問い合わせください。その他、各世代や日英の言語での ZOOM によるバイブルスタディーやスモールグループも数多く行われております。ぜひ教会までお問い合わせください。バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com jpgospelchurch@gmail.com 604-521-7737

バンクーバー日系人合同教会

日曜日礼拝の案内

毎日曜日午前11時に行っています。2020年11月19日出された州政府健康庁の命令に伴い、2020年12月7日までの教会での対面礼拝を中止し、オンラインで礼拝を配信します。また、状況が変わり次第、お知らせします。教会 Facebook ホームページを確認ください。

クリスマスバインガル礼拝として、12月20日日曜日午前11時。クリスマスイブ礼拝として、12月24日（木）午後6時もあります。Zoom によるライブオンライン配信も行います。礼拝参加を希望される方は、daebin7@gmail.com にまで、メッセージをください。参加方法をお知らせいたします。

Zoom で日本語、英語で聖書を読んでいます。同じくメールでメッセージをください。

バンクーバー日系人合同教会 Rev. Daebin Im ☎604-874-7014

4010 Victoria Dr, Vancouver, V5N 4N2 <https://vjc.org> <https://www.facebook.com/VancouverJapaneseUnitedChurch>

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7 ☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

受付・ミュージアムショップ営業時間：火曜～土曜 午前10～午後5、日曜～月曜 休み。

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア＆住宅協会および日系プレス基金で構成されています。

日系センターより謹んで新年のお祝い申し上げます。日系センターでは、感染防止対策を行いながら2021年度は1月5日より開館いたします。状況に合わせた対応をしてきますので、最新の情報については、ウェブサイトよりご確認ください。

日系文化センター・博物館ニュース

ご来館の際：館内の表示に従い、同居されている方以外との距離を保ち、マスクをご着用いただきますようお願いいたします。体調が悪い場合はご自宅に留まり、オンラインにて是非「ご来館」ください。プログラムの時間の詳細は、centre.nikkeiplace.org にて。

オンライン博物館

ウェブサイト centre.nikkeiplace.org

楽しく・興味深く・学びましょう。オンラインでご覧いただける展示・アーカイブ・ゲーム・ビデオ・ポッドキャスト。

館内にて開催 展示

「破られた約束 (Broken Promises)」は、1940年代、BC州西海岸から日系カナダ人を強制疎開させ、財産を没収した実態を明らかにする「不正義の風景

(Landscapes of Injustice)」プロジェクトの展示です。このプロジェクトはカナダ政府の援助を得て実現したものです。プログラムに関する最新情報は、<https://centre.nikkeiplace.org/exhibits/broken-promises>

献血クリニック 1月15日（金）正午～午後8時 献血できる適性基準がありますので、詳しくはカナダ献血サービス (1.888.236.6283 / feedback@blood.ca / www.blood.ca) まで。

日系センターウェブサイトにて、特別イベント・プログラムなどの詳細をご覧ください (www.nikkeiplace.org)

常設展

「体験：1877年からの日系カナダ人」2階入場無料

ミュージアムショップ：

日本から陶器を入荷しました。地元アーティストの手作りの製品もごさいます。在庫の調整をしています。お探しのものが見つからない場合にはご連絡ください。jcnm@nikkeiplace.org | 604.777.7000 ext.109

<https://nnmcc.square.site/>

新しいポッドキャストシリーズ

Sounds Japanese Canadian to Me: Stories from the Stage 舞台芸術家のクンジ・マーク・イケダさんをホストに、今日活躍中の素晴らしい日系カナダ人の舞台芸術家たちとの深い話をシリーズでお届けします。日系カナダ人の歴史や文化をトピックとした過去の放送回もお聴きいただくとともに、隔週水曜日にリリースされる新しいエピソードをお楽しみください。日系センターのウェブサイトもしくは、アップルやグーグルのポッドキャスト、Spotify、Stitcher にてお聴きいただけます。

ファミリーヒストリー個別相談

日系博物館の専門家と一緒にあなたの家族の歴史をたどってみませんか。リサーチ及びアーカイブの専門家のリンダ・カワモト・リードが遠隔での個人セッションで、1時間、電話もしくはスカイプ、ワッツアップ、グーグル・ミート、ズームで、あなたの家族の歴史についてのリサーチをお手伝い。1時間 \$25 + GST。メンバーは20%割引。オンラインにて事前にお支払頂いてこちらからご連絡致します。jcnm@nikkeiplace.org | 604.777.7000 ext.109 (火～土)

<https://centre.nikkeiplace.org/family-history-one-on-one>

チャールズ門田リサーチセンター

NIKKEMUSEUM.ORG にて 31,000 点を超える所蔵物をご覧ください！ご予約のみ。研究調査についてのお問い合わせはリサーチ・アーキビストのリンダ・カワモト・リード lreid@nikkeiplace.org まで、寄贈に関するお問い合わせはコレクション・マネージャーのリサ・ウエダ luyeda@nikkeiplace.org までご連絡ください。

ありがとうございます

NNMCC 活動補助委員会より、日系センターで10、11月に開催されたミニマーケットへ寛大な寄付をいただきました寄付者の皆様にお礼申し上げます。

日系文化センター・博物館をサポートする方法

- ・メンバーになる。
- ・博物館ギフトショップとオンラインショップ <https://nnmcc.square.site/> で買い物をする。
- ・月々寄付。
- ・オンラインプログラムに登録。

ご寄付に関する詳細は日系プレス基金にお問い合わせ下さい：604-777-2122 又は gifts@nikkeiplace.org。

BC州認可こどものくに

新年のお慶びを申し上げます。幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい

清潔な空間の中、様々な状況を考慮し、また子ども達にとって何が大事なのかを常に考えています。

2021年こそは健康で安全な1年であってほしいと願っています。出来る範囲でしかも子ども達が楽しめる環境を維持していきたいと思っています。

お問い合わせは cw@vjl-jh.com/604-254-2551 芳賀まで
☆「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、デイケアです。

☆デイケアは、ダウンタウンにも近くて働く親に便利な場所です。
☆プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見にきてください。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

現時点では12月までは全クラスオンライン授業です。オンライン授業の間はすべてのクラスが2時間です。キンダークラス、日本語を継承語として学ぶ小学科、中高等科、日本語を外国語として学ぶ基礎科、ハイスクール、アダルトの多様なクラスがあります。1月以降の授業に関してはウェブサイトをご覧ください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjl-jh@vjl-jh.com www.vjl-jh.com

隣組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel : 604-687-2172 www.tonarigumi.ca



『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は参加者間で感想を話し合っただけでなく、そのとき、その映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説してくださったのがボクサーで映画作家の吉川英治さん。

昨年3月からコロナで映画会ができなくなり、常連さんは禁断症状を起しかけています。そこでこれからしばらく、この月刊ふれいざーにあるいはgo Localの紙面で、これまでGreat Cinema Alleyで上映した名画を振り返り、吉川さんのショートエッセイを通して、参加なさらなかった皆様とも感動を分かち合いたいと思います。

第5回上映『ひまわり』"I Girasoli"

1970年、ヴィットリオ・デシーカ監督

キャスト:マルチェロ・マストロヤニ / ソフィア・ローレン/リュドミラ・サベリエワ

イタリア・フランス・ソビエト連邦合作

第43回アカデミー賞作曲賞ノミネート:ヘンリー・マンシーニ

www.thefraser.com

開館日時: 6月22日より 月~木 10時から2時

飛翔鶴 寄付キャンペーン

隣組のプログラムやサービスは、コミュニティの皆さんからのご寄付に支えられています。今回の飛翔鶴寄付キャンペーンでは一定額のご寄付を頂いた方を対象に、折り鶴バッジを進呈。隣組とシニアのサポートを通して共に羽ばたけることを願っています。詳細およびオンラインでのご寄付はこちらから www.tonarigumi.ca/ja/donate/

2021年度 会員登録・更新受付中

2021年度 新規会員登録・更新を郵送およびお電話にて、受付開始しました。

年会費: 40ドル (有効期限: 2021年1月1日から2021年12月31日まで)

登録・支払い・更新に関する質問等: 604-687-2172 または info@tonarigumi.ca

会員特典: セミナーや1~3月会員限定のZoomや電話プログラムなどへの無料参加、お弁当サービスの会員価格、図書・DVD 貸し出しなど

年末年始 開館時間

2020年は12月18日(金)まで受付等の対応をしております。年末12月21日(月)から新年1月3日(日)まで休館となりますのでお気を付けください。2021年は1月4日(月)より開館いたします。

お弁当ランチサービス 年末年始お休みのお知らせ

お弁当ランチサービス開始は1月5日(火)から。

このサービスはたくさんのボランティアと支援者の方々によって支えられています。釣れた魚を寄付してくださる福島ジョーさん、朝早くからお弁当の準備

を手伝ってくださるキッチンボランティアの皆さん、そして一人一人に心をこめて配達して下さるドライバーの皆さん、毎週ありがとうございます。

◎税金が優遇された個人年金、RRSP オンラインワークショップ◎

"なぜ可能な限り早期に、将来の為の資金を構築する事が必要なのか"を、絵と図を描きながらわかりやすく説明します。知っておくべきお得な情報盛りだくさん!

RRSP とはこういった制度なのか? どうしたら資金を増やせるのか? 投資は怖い? そんなイメージのあなたは是非ご参加ください。

トピック: 。RRSP 何? 。我が家にRRSP は必要か? 。カナダでお金を増やすには?

日時: 1月22日(金) 20:00-21:00
(40分から1時間程を予定)

参加方法: オンライン ZOOM を使用しますので、興味のある方は、。お名前。お電話番号を記載の上、jpfinance.ca@gmail.com までご連絡ください。こちらからワークショップの詳細情報を送らせて頂きます。皆様のご参加お待ちしております!

お問い合わせ: jpfinance.ca@gmail.com

伊藤ちか&山下りえ

♪ Imagine there's no countries, It isn't hard to do. Nothing to kill or die for 国境をめぐって命が奪われる♪

ジョン・レノンが『イマジン』を発表したのは『ひまわり』公開の翌年。多くの兵士が死にゆく戦闘シーンの背景にひるがえる国旗。

どこの町にもある片田舎のこじんまりとした家の前でお母さんが洗濯物を干している。もともと日常で、もっとも映画にはならなそうなシーンのおかげで「戦争は最低」とわかる。だから世界中が見るべき作品が『ひまわり』。

さすがはヴィットリオ・デシーカ監督。庶民の立場で社会を語らせたら、彼の右に出る者は少ない。デシーカの『自転車泥棒』(1949)は、世界各地の映画学校での教材。

「自分の国では犬扱いされて、今度は1万マイルも飛んでって、罪もない貧しい農民を殺せだ。俺は絶対に人殺しはゴメンだよ」ーチャンピオンベルトとボクサーライセンスを奪われ、命の脅迫を受けても軍隊入りを拒否し、牢獄入りしたモハメド・アリの行動が、市民が何も考えずに操られる世界を目撃させた3年後の作品。

ゴミのポイ捨ては違法。他国に爆弾を落とすのは合法。安易に戦争に流れ込む人類の因習が、ジョン・バエズ、ボブ・ディランらの歌声によって変わり始めた時代に『ひまわり』は開花。

地平線まで黄金色に咲き乱れるひまわりのごとく、戦争以前は、人は太陽と夢を追って輝いていた。

戦後は、ひまわりが重く首を垂れ、その悲しみは決して癒えない。

政府は「住宅、給料、海外駐在、メシ山盛り、手当ドッチャリ、いいとこだよ!」と、獲物(若者)を笑顔で軍隊におびき寄せ、招き入れたあと「しめた、しめた」と後ろ手にゲートを閉める。ウナギの罟同様、決して外には出られない。銃を手に他国に乱入後に、払うことになる代償は全部自分持ち。精神に被った悪影響は、ひ孫の世代にも。

「帰って来ない夫はどこ?」戦場に放り込んだ政府の答えは「さあねえ」……四角く堅く冷たい役所のロビーをあとにする奥さん。大衆が速足で往来する町は「大勢の只中での孤独」に支配され、だあれも「知ったこっちゃない」。ファシズムにとって市民はただのアリンコ。ミラノ駅からソ連への列車。ウクライナの広大なひまわり畑。ソフィア・ローレン渾身の名演。ヘンリー・マンシーニのピアノスコア。……『ひまわり』の世界同時配信上映をやるなら今。

♪ You may say I'm a dreamer. But I'm not the only one. I hope someday you'll join us. And the world will live as one みんなが口をつぐむのをやめて、世界がひとつになれたらいいな♪

(映写係「世直しボクサー」エイジ)





隣組～日系ボランティア団体より～

暮らしを支える情報とサービスをお届けします
～ 隣組は 1974 年から続くバンクーバー日系ボランティア団体です ～



2021 年 1～3 月シニアライフセミナー

健康で自立した生活を続けるために必要な情報をお届けする「隣組シニアライフセミナー」。パソコンやタブレットの「Zoom ズーム」アプリ、または電話で参加できます。第 4 金曜日午前 10:00 ～ 11:30。参加費は隣組会員無料・非会員 \$ 8
お申込み・お問い合わせ 604-687-2172 内線 102、
メール services@tonarigumi.ca (正子)

1 月 22 日 (金)「家庭医による健康講座」

講師：杉本 主愛 (すぎもと・もあ) 医師

この講演の登録にはお名前、生年月日、ケアカード番号が必要です。

2 月 26 日 (金)「緊急通報装置～ライフライン」

講師：ライフライン・サービス担当者

3 月 26 日 (金)「老化防止対策のヒント」

講師：メディカルトレーナー・指圧師 小川 学

家で楽しむ 電話プログラム

まだまだ寒い日々が続くこの時期、電話で気軽に参加できるプログラムで新しいことを学んだり、脳を刺激しませんか？参加方法は簡単。事前に興味のあるプログラムに登録して、時間になるとかかってくる電話に出て「1」を押すだけ。複数の参加者と講師が同時に電話でつながります。

プログラムの例

当地のニュースを日本語で「日本語ローカルニュース」

ちょっと頭の体操「脳トレ」

笑って脳を活性化「落語」

なつかしい歌を口ずさもう「歌の会」

植木や花の相談「緑の会」など。

お問い合わせ・登録：604-687-2172、

メール programs@tonarigumi.ca (リエ)



飛翔鶴寄付キャンペーン

コロナ禍において、日系コミュニティのシニアの方々が必要とするサポートを思いやりの心と共に届ける活動を続けられるよう、たくさんの方々からご寄付をいただきました。ありがとうございました。

新型コロナウイルス感染症がまだ終息しない今、引き続き飛翔鶴寄付キャンペーンを実施しております。隣組は政府機関や基金の助成金によって運営している一部のサービスを除き、ほとんどは地域の方々のご寄付やボランティアに支えられています。楽しくそして安心して当地で年を重ねるためのプログラムやサービスへ今後とも応援をよろしくお願い致します。

ご寄付は隣組ホームページでも承っております。

www.tonarigumi.ca

新年あけましておめでとうございます。

旧年中は温かいご支援をありがとうございました。

本年も更なるサービスとプログラムの向上に努めて参ります。

2021 年もどうぞよろしくお願い申し上げます。

隣組一同



隣組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel : 604-687-2172 www.tonarigumi.ca

開館日時：6 月 22 日より 月～木 10 時から 2 時



シーボーンではお刺身グレードのお魚も
常時お取り扱いしております

おしながき
はまぐり
あじこ
いか
えび
とびこ
さーもん
ほっき
あまが
しめざ



デリバリーも
受付中!
604-261-2230
9:30-5:30
祝日休
www.seaborn.ca
1310 W73rd Ave



OOMOMO
JAPAN LIVING

日本の便利な生活用品をお手頃価格で
JAPANESE LIFESTYLE STORE

f oomomobc @oomomo_bc www.oomomostore.com

Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond, BC V6X4J7
☎ 604-295-6601

International Village
1199 - 88 W Pender St.
Vancouver, BC V6B6N9
☎ 604-682-8073

Lougheed Town Centre
208 - 9855 Austin Ave
Burnaby, BC V3J1N4
☎ 604-423-3375

Metropolis at Metrotown
E8 4700 Kingsway
Burnaby, BC V5H 4M1
☎ 604-423-4768

BC [Richmond | Vancouver | Burnaby] AB [WEM | Londonderry | Calgary] ON [Markham | North York] MB [St. Vital]

www.thefraser.com

Shine
Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC # IR510289

Career Development
BC CCDP # 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



バンクーバー本店

月〜日 / 10am - 7pm
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月〜金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月〜日 / 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月〜土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月〜日 / 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

My Favorite Things



Happy New Year!

今年は色んなジャンルのトレンドブランドを紹介していくので乞うご期待。

2021 年最初は West Coast の自然の美しさからインスパイアされたジェムストーンジュエリー ブランド、Tumbled Earth をご紹介いたします。

デザイナーの Clarke さんは山や湖に囲まれた Kimberley (BC) への引っ越しをきっかけに、周りの自然から創作意欲を掻き立てながら天然石を使用したジュエリー作りに力を入れ始め、2013 年にご自身のブランド Tumbled Earth をスタート。

「人は誰もが自然とのコネクションを持ち、内面の強さや自信を高めてゆく」という彼女の言葉通り、優しさや癒しを感じる作品が勢揃い。“Boho Chic” なスタイルだけでなく、モダンにもドレスアップにも使えておしゃれの幅をより広げてくれます。

まず注目したいのが Kootenay River Stone を使った Y 字型の River Stone + Bar Lariat Necklace、その日のコーデや気分に合わせて長さ調節が出来る優れモノ。羽、シルバーツリー、River stone を合わせた Feather

Charmed Necklace やキュートな松ぼっくりが特徴の Silver Pine Cone + Stone Necklace、4 種類のメタルリングを組み合わせた Four Winds Necklace など、個性的だけどほっこりな気分も味わえるデザインだと人気です。

シンプルかつエレガントな Antique Brass River Stone Earrings や、幾何学的形状が特徴的な Geometric Shape Shaker Earrings、カナディアンメープルのぬくもりを感じる Triangle Raw Brass Wood Earrings もさりげないワンポイントファッションを好む方にピッタリ。

Geometric Moon Hair Clip や Marble Barrette シリーズで大人なヘアスタイルアレンジが楽しめます。定番の Riverbank Bracelet や Feather + River Stone Bracelet も含め、デザインによっては Chain Metal や River stone の色やサイズのカスタマイズも出来ます。

Nature Beauty & 癒しの言葉が合う Clarke さんのジュエリー、是非お気に入りを見つけて貴方らしい着こなしを楽しんでください。

HP では毎週トップ 3 アイテムを発表してるから最新人気アイテムをチェックしてね！
(H.J.)

Tumbled Earth

www.tumbledearth.com

**Happy
New Year!**



Murata WA LIFESTYLE STORE

shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

Finn の

サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml / 120ml	\$37.50 / \$62.00
Milk Lotion 60ml / 120ml	\$39.80 / \$62.00

Salmonollagen Series

Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86

* Tax12% と送料が加算されます。

★ \$100 以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: shop@thefraser.com

Happy New Year!

トロント映画記

Kaori Gavrilovic

ハリウッドの向こう側で

What is Democracy ? 民主主義を求めて

年末になるとどこか焦りが募るものだが、今年ばかりは終焉が見えたことに内心ほっとしている。じっと待機したり、予定を延期したり、今までの計画を見直すことが本当に多い一年だった。しかし生活への不安が高まるのに比例して政治への関心も高まり、今までにない熱量で世界を、そして自分自身を観察することになった年でもあった。

今年出会った素晴らしいカナダ映画の中でも、この混沌とした1年に相応しい質問を投げかけてくれたのが『What is Democracy?』というドキュメンタリー作品だ。題名通り、アストラ・テイラー監督自身が様々な人へのインタビューを通して「民主主義」の真意を探る。簡単な質問に思えるかもしれないが、今年の私に

は確信というものが無い。大学など教育機関でも次々と上映されているのは同じように迷っている人が多いからだと思う。

時代によって姿を変えてきた民主主義という思想。その言葉の起源には「人々の権力」または「人々のための政府」という意図が込められていた。しかし誰もが知るように民主主義という名の下に恐ろしい行為が許されてきた歴史も確かに存在する。映画は民主主義を説くプラトンの引用から始まり、大統領選を見据えたばかりのアメリカを渡りながらマイノリティ、難民、そして女性の生活へと焦点を絞っていく。

世界を跨いだインタビューを通して見えてくるものは、民主主義を実現させていく上で最大の難関は「人間にとって民主主義が非常に不自然なものである」という事実だった。人間が自由であるために必要なものは生まれたときから備わっているものではなく教育や文化を通して創造していくものである、と映画は強調する。

しかも民主主義が示すものは「自由」ではなく「正義」であるとアフガニスタンからの難民である男性は言う。彼の故郷では人々がどんな思想も持てるという自由に基づいて行動した結果、彼の家族や友人を虐殺するという悲劇が起こった。自由のために命が犠牲になるのではなく、正義によって全ての命が守られ尊重されることを彼は願っている。プラトンが言うように政治的権力と叡智が結びつかない限り本当



の意味で民主主義に基づいた政治が行使されることはないのだ。

本作にも登場する活動家アンジェラ・デイビスは現在の世界が古い民主主義を解体し、新しい民主主義のかたちを作ることによって作られてきたことに目を向ける。そしてそれが恐ろしいことどころか、喜ばしいことであることにも。世界規模で進んでいる古い理想への挑戦、それぞれに違う思想を持つ人々に求められる新しい協力体制の再構築はすでに始まっている。個人の自由や幸せを探すのではなく、共にその意味するところを議論し、より良い世界を作っていく。それは民主主義というプロセスを歩んでいることの何よりも証明でもある。

歴史の中で民主主義の追求は繰り返されてきた。それが決して終わることのない道であることを理解した上で過去にどんな問題が起こり、どんな対策がなされてきたのかを知ることは重要だ。そのために映画ができることは多いと改めて思った。来年はどんな疑問にも取り組んでいく年にしたい。



交通事故に関する諸問題、
ICBC との交渉を専門とする
弁護士です。

宣誓供述書 (notarization) や
原本証明 (certified copy)
等の作成もご相談下さい。

Panorama Legal LLP
Website: www.panlegal.ca
e-mail: rkusuhara@panlegal.ca

Tel: 604-372-4550

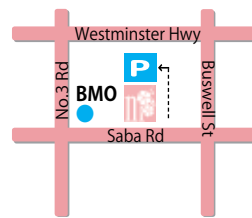
* personal law corporation

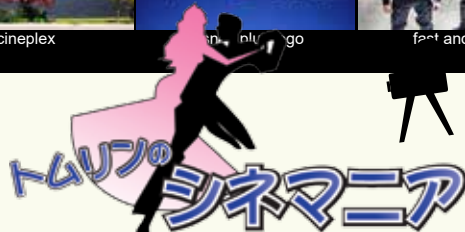


www.facebook.com/mauvehair

Like us on Facebook
Suite 120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC V6Y 4M8
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中





映画評論家
Raymond Tomlin

ハリウッド、一世代に一度の地殻変動

30年ごとに、あるいはざっくり一世代に一度、「地殻変動」がハリウッドに揺さぶりをかける。1920年代のサイレント映画からトーキー映画への移行や1950年代のテレビ放送、1980年代のケーブル・ブームなどがその例だ。

そして今、再び地殻変動が起こっている。

今回の大きなうねりはストリーミング革命だ。「ステイ・ホーム」を300日近く我々に強いた新型コロナウイルスという追い風を受けて、エンターテインメントを享受する新たな方法が、現在有無を言わせぬ巨大な力で地殻を動かしている。

アメリカ映画110年の歴史において、これほどの大変革が急激に起こったことはない。脚本家や監督をはじめ、スタジオ幹部、エージェント、あらゆる映画関係者がうろたえ、士気をくじかれた。彼らは元々メロドラマ的な人種だが、彼らの恐怖は今回だけは本物であると言わざるを得ない。

「この9か月は映画ビジネスを芯から震え上がらせた」。『The Purge』から『BlackKkKlansman』まで幅広く手がけるパワーハウスのプロデューサー、ジェイソン・ブラムは、ロサンゼルス・タイムズの記者ジャスティン・チャンにそう語った。

確かにストリーミング・サービスはここしばらく、エンターテインメント・ビジネスをかく乱させてきた。Netflixがインターネットを介して映画やテレビ番組を配信し始めたのは2007年。

しかし2020年、ストリーミングへの移行は大きく加速した。

世界中の映画館が閉鎖を余儀なくされ、本来ならば銀幕に登場するはずだった1ダース分の作品はストリーミング・サービスやオンライン・レンタルへと流れって行った。ピクサーの最新アドベンチャー『Soul』はクリスマスの日、ディズニープラスで配信される。本作は、日本やアメリカで12月25日に劇場公開され、HBO Maxでも配信されるワーナー・ブラザーズの『Wonder Woman 1984』と競い合うことになるだろう。思い切った手段に出たものだと言業界アナリストは見ているが、さて、銀幕でアピールできなくても、映画は映

画なのか？ この押し問答は、ハリウッドをとてつもないアイデンティティの危機に陥れた。

ハリウッドはこうした惨状以外にも2020年、突然の変化に遭遇した。ディズニーの取締役会長ロバート・A・アイガーや8月にユニバーサルでの25年のキャリアに終止符を打ったロン・メイヤーら、ショービジネス界で最もパワフルな人トップ20のうち9人が職を去ったのだ。

一方、ワーナー・ブラザーズは12月のはじめ、2021年は全ての映画を劇場と同時にオンラインでリリースすることを発表した。もちろん同時公開は劇場が再開された後の話だ。

これは、『Suicide Squad』の続編、『Godzilla vs. Kong』、『Dune』、『The Matrix 4』、リン=マニエール・ミランダの『In the Heights』、クリント・イーストウッドの『Cry Macho』、『Conjuring』のシリーズ3作目、『Space Jam: A New Legacy』、『ザ・ソプラノズ』の前日譚を描いた『The Many Saints of Newark』など、巨額の予算が投じられた超大作が、自宅のリビングルームで堪能できることを意味する。

「2021年の秋以降も、完全に以前の通常に戻るかどうかは不明です」。ワーナー・ブラザーズのトビー・エメリック会長は、パンデミック禍でのインタビューでそう述べた。

ところで、北米ではワクチンの登場によって1億ドル以上の収益が見込まれている。多くのスタジオが自社自信の超大作を次の夏まで延期しているため、夏の劇場公開カレンダーは、北米で映画館に足を運ぶ人たちが、つまりワクチン接種をした人たちにとって、超大作天国になるだろう。『Black Widow』、『Fast & Furious 9』、『Ghostbusters: Afterlife』、『Minions: The Rise of Gru』、『Top Gun: Maverick』などをはじめ、話題作がもたらす興行収入は何億ドルにもものぼるはずだ。

「運が良ければ、ワクチンを接種した人たちがこぞって映画館に繰り出して来るかもしれない」とスタジオ幹部は期待に胸を膨らませる。彼らはもはや劇場体験を当然のものとはみなさないからと

いうのも理由の一つだ。

延期された大作を世に送り出したストリーミング・サービスはこれまでにないほど盛況だが、他者との交流によってもたらされるスリルがひと段落した2022年には何が起こるだろう。

若者たちはパンデミック中、『Borat Subsequent Moviefilm』や『Wonder Woman 1984』のような新作にもすぐにアクセスできると考えるようになったが、彼らは今後、親や祖父母世代のように映画館に行く習慣を身につけるだろうか。Z世代は欠かせない顧客だ。米映画協会によると北米では2019年、映画館を訪れた観客の33%が、24歳以下だったという。

「芸術としての映画は死につつまる」と『エリン・ブローコビッチ』や『The Big Cill』、さらには今を物語る『Contagion』を製作したマイケル・シャンバーグはニューヨーク・タイムズの記者、A.O.スコットに最近のインタビューで語った。「かつての映画の伝統は、つまり劇場で映画に恋をするという行為は、終わってしまった」。

言い換えると、「芸術は生き続けるかもしれないが、銀幕を聖域として捉える神話は根底から覆され、おそらく元には戻らないだろう」というものだ。

ハリウッドが重度のストレスで心臓発作を起こしているのも無理からぬことではないか。

期待の高い12月のリリース作品と次のオスカー受賞作となりうる作品群には、デヴィッド・フィンチャー監督の『Mank』、ライアン・マーフィー監督のミュージカル映画『The Prom』、ジョージ・クルーニーが監督を務める『The Midnight Sky』、オーガスト・ウィルソンの戯曲が原作、ジョージ・C・ウルフ監督の『Ma Rainey's Black Bottom』、1月7日にリリースされるコーネル・ムンドルツツォ監督、ヴァネッサ・カービー主演の『Pieces of a Woman』などがある。これだけあれば、映画ファンは例年のホリデー・シーズンのような映画体験が楽しめるだろう。

明記しておく。上記の作品は全てNetflixで視聴可能だ。





にゃいん あん あん! 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」

—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

あけまして
おめでとーございませう

ついに僕達の年がやってきました。去年は世界中が大変なことになってしまいました。今年こそ、なんとか良い年になるよう、僕達も頑張ります。なにしろ僕達は、人間のみならずとは八十年以上のお付き合いです。その間僕達は、地味ではありませんが、粘り強く、力強く、皆さんのために働いてきました。今年こそ、地球全部が良い世界になるために牽引していこうと思います。

二〇二一年 元旦

本年度動物代表 牛太郎



- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜～土曜 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital
Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2
Phone: 604-913-8387
www.westvancouvervet.com
email: neovet11@gmail.com
Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com



新年あけましておめでとうございます
旧年中は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます
本年もどうぞよろしくお願い申し上げます

◆ 1月1日～6日の間お休みさせていただきます ◆

電話1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月～土 10:00～17:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系ブレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

【編集後記】 明けましておめでとうございます。
旧年中は、読者の皆様、そしてスポンサーの皆様、大変お世話になりました。

本年もまた変わらずご愛顧、ご愛読のほど、宜しくお願い申し上げます。

今年は『ふれいざー』にとって29年目の年。来年の30周年にむけて、皆様と共に歩んで行けるよう、一層励みたいと思っております。

* * *

さて、昨年は、世界一斉我慢大会のような1年になってしまった。どこを見てもコロナの話題一色。もうコロナのことは書きたくないと思いつつ、生活自体がコロナによって動かされているのだから、こればかりはどうしようもないのかもしれない。

2020年、コロナのおかげで私はいつも以上に大量の本を読み大量の映画を観た。ほとんどアディクト状態で、コンピュータを使っているときに横で別のモニターにNETFLIXなどで映画を流しているせいで、マルチタスクがかなりできるようになってしまった。とはいえ、能率が落ちるのは確かで、つい映画のほうに集中してやっていると、効率が悪いくらい。まして、英語の映画をつけていると、英語を読む必要のある仕事をしていると頭がこんがらがって全くできない。意を決して映画のほうを切ると、仕事はかどることはかどること。そのときは中毒に負ける心の弱さを反省するのだが、仕事が一段落ちつくと、

ついついまた映画をつけてしまうのがアディクトのアディクトたるゆえんである。

一方、本のほうは、寝る前に読むのは長年の習慣だったが、ちょっと仕事を一休みして本を手にとると、これまた意志が弱いので途中でやめることができなくなる。

そんな心の弱さから、以前より時間があるはずなのに、相変わらずいつもなんとなく忙しい。

私はもともと濫読派で読む本のジャンルにはこだわらないのだが、その中でもSFはかなり好きなほうだ。昨年の春パンデミックによる外出規制が敷かれたころ、まるでSFの世界のようだという形容があちこちで使われ、私自身もそう感じていた。不謹慎であることを承知であえて言うなら、思いもかけずこのような非日常的な世界に生きる経験ができることを少し嬉しく感じていた。不便さすらも苦痛ではなく、我ながらばかみたいに適応性が高いんだなと感心していたが、それから半年以上も経ち、今では文字通りこの生活が日常になってしまった。パンデミックが収束してもこの世界に戻った時、私の生活は、そして社会はどれくらい変わっているのだろうか。今度はその変化した社会を早く見てみたい。これまで様々なことを経験して生きてきたが、来た道より来る道のほうが大分少なくなってきた今になって、こんな想像もつかなかった体験ができるなんて、これを楽しまない手はないだろう。

地球温暖化が加速し気候変動のせいで大災害はこれからも起き続けるに違いない。それでも、このパンデミックの後に来るのは、きっと今までよりはよい社会だと、私は思っている。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 14 答：③「緒」を「チョ」と読むのは慣用読みで、もともとは「ショ」と読む。「緒」は物事の糸口、はじめ、端を意味する。「緒につく」は、ことを始めて順調に進む見通しが立つことを言う。

熟語遊び P.37（解答） 筆

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1年 \$130.00
カナダ半年 \$60.00 / 1年 \$110.00
日本 半年 ¥13,000 / 1年 ¥20,000
※金額は「go Local」を含む

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・升本純子・Yuki Revill・Momo
・Hiroko Johnson・宮坂 怜
・Angela Hollinger
チーフエディター：宮坂 まり

ふれいざー・主な執筆者（五十音順）

- 愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）：新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹（あがわ たいじゅ）：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』（ダイヤモンド社/刊）、『D列車でいこう』（徳間書店/刊）など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN（あべやま ゆうこ）：日本とカナダのRegistered Nurse（正看護師）。カナダの病院（外科）に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子（うえだ れいこ）：料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 川路 広美（かわじ ひろみ）：1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清（たかはし きよし）：現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。

- 田中裕介（たなか ゆうすけ）：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朝北社）等。
- チャック・ランメル：1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中島 和子（なかじま かずこ）：トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』（アルク）、共著に『言語マイノリティを支える教育』（慶応大学出版会）ほか。
- 中田有厘（なかた ゆり）：31才で看護師になり、現在カナダで看護師目指しています。ステージ3の乳癌で闘病中。趣味は外国語と料理。
- 中根 雅夫（なかねまさお）：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

「はえぬき」は、以下の小売り店で購入できます。
Fujiya, Izumiya, Kim's Mart



冷めても美味しい「はえぬき」
おにぎり、お弁当、寿司などに最適です。



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

本年も宜しく申し上げます。



辛酸を
笑顔でかわす
初日の出



Kaiseki Yu-zen Hashimoto
懷石遊膳橋本

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文 (分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

www.thefraser.com

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

www.canadaeinvest.com moxeyh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ





料理時間が
短縮できる！

食材の
無駄がない！

料理が簡単なので
子供でもできる！

ふれいざー

FRASER MEAL KITS by



献立を
考えなくてすむ！

食卓のマシネリから
脱出できる！

買い物に行く
頻度が減らせる！

**食材とレシピを毎週配達
ご家庭で手軽に料理！**

ふれいざーのミールキットの特徴

- 👍 日本の家庭料理に特化
- 👍 日常的な食卓にバラエティを提供
- 👍 ご家庭での手間を最小限にするための下準備をして配達
- 👍 新鮮で通常手に入りにくい魚貝類もたくさん
- 👍 普段お料理をしない方でも簡単に作れるレシピが中心
- 👍 身体によい材料へのこだわり。添加物の少ない食材
- 👍 環境へのこだわりーパッケージは出来る限り
体によくコンポストのできる素材を使用します。

プロモーション価格

\$12.50 + TAX / 1人前 (主菜+副菜1品)

※お魚のレシピはエクストラ料金が発生します。
季節によりお値段が変わる場合があります。

毎オーダー最低4人前

レシピは基本、1種類2人前になります。

・地区 : Vancouver, North/West Vancouver, Richmond, Burnaby, New Westminster, Coquitlam, Port Moody, Port Coquitlam
(変更の可能性ありますので、対象外でも興味のある方はお知らせください。)

お申込み・お問合せ : mealkits@thefraser.com Tel: 236-979-8707

powered by Kaiju Carts

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット
再生ヘアカラー ヘナ
日本製パーマ 縮毛矯正
再生トリートメント
オンブレ バレイヤージュ
スカルプクレンジング



新年あけましておめでとうございます
2021年も皆様のご来店を心よりお待ちしております

2021年お客様感謝キャンペーン
AOI再生白髪染めカラートリートメント
通常価格 \$120 → **\$65~**
(シャンプー、クイックドライ込)

※タッチアップ、全体染め(髪の毛の長さ)により多少の価格変動がございます
詳しくは担当スタイリストにお気軽にお問い合わせ下さい。 ※令和3年1月末まで

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守しプライベートで快適な空間を提供させて
いただいておりますので安心してご来店ください。皆様のお越しを心よりお待ちしております
(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション
IPLフォトフェイシャル
マイクロダーマブレーション
アンチエイジングフェイシャル
リンパフェイシャルマッサージ
シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

